

## FERCOMPUTO 86

Aldo Sibaja Mora

Consultor de computadoras

CON el auspicio de la Cámara de Comercio de Costa Rica, el Centro de Actualización Profesional y el Ministerio de Ciencia y Tecnología, la empresa de organización y desarrollo de proyectos SERC-S.A. (Sistema Empresarial R.C.-S.A.) desarrollará la Feria 1986 de microcomputadores y equipo periférico en Costa Rica, "FERCOMPUTO 86", en el Hotel Irazú del 3 al 6 de noviembre.

El Centro de Actualización Profesional ha venido realizando durante cinco años, seminarios y exposiciones sobre microcomputadores con el deseo de orientar y capacitar a empresarios y profesionales en general en tan importante tecnología para el desarrollo empresarial y profesional del país.

El Ministerio de Ciencia y Tecnología procura con su participación continuar el apoyo que el gobierno ha dado al uso de estos recursos, con la exoneración de impuestos decretada.

La Cámara de Comercio desea facilitar a sus miembros y a la vida empresarial y comercial de país la adquisición de conocimientos y equipos tecnológicos en este campo, auspiciando este gran evento que servirá de preámbulo a la semana del comercio a realizar también en el mes de noviembre

"El objetivo de esta feria es orientar a empresarios y profesionales en general en las nuevas tecnologías, aplicaciones y ofertas del mercado nacional en este campo", manifestó el Ing. Oscar Baltodano, coordinador del evento.

### Diseño con asistencia de computadora

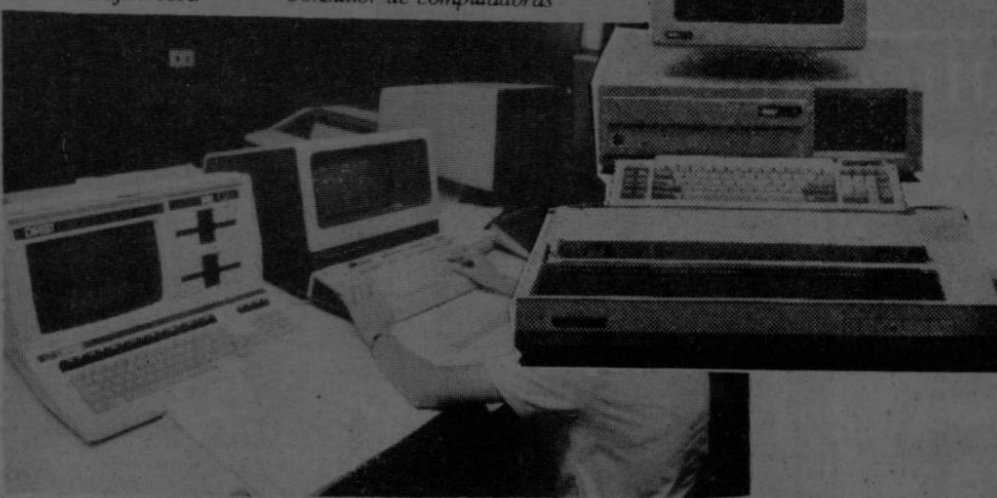
El diseño de construcciones es el proceso por medio del cual una idea se lleva a la realidad. En este trayecto de la concepción intelectual a la realización física de un proyecto intervienen un sin número de factores de diversos tipos.

Generalmente se diseña para cumplir con ciertas especificaciones que, a veces cambian cuando ya se había adelantado una gran cantidad de trabajo, de ahí la ya famosa frase "... de vuelta a la mesa de dibujo..." que han usado siempre los diseñadores acostumbrados a hacer cambios.

Otro de los problemas del diseño arquitectónico es mostrar al cliente, que en general no posee conocimientos técnicos especializados, una representación del proyecto que sea fácil de visualizar y comprender. Por ejemplo un arquitecto lograría poco enseñándole a un cliente, que pidió un lugar donde vivir, un sofisticado plano constructivo, posiblemente impecable desde un punto de vista técnico pero, que para el lego en cuestiones de construcción no significa mucho. Podrían surgir preguntas como "¿y la cocina dónde está?...". O un ingeniero eléctrico perdería su tiempo explicándole al futuro usuario de una construcción los aspectos técnicos en cuanto a la selección del grosor de cable apropiado de acuerdo con la carga que se conectará al alumbrado, cuando posiblemente éste esté interesado sólo en la apariencia de las lámparas que pudiere usar.

Como vemos, el diseñador está enfrentado a un doble problema: por un lado el de cumplir con los requerimientos técnicos de su campo específico y por otro el que representa el contacto con su cliente. Como en muchos otros campos en este caso la computadora viene en auxilio de los necesitados.

En Procesos Digitales S.A. se brinda apoyo al diseñador en esta complicada tarea haciendo uso de una de las más poderosas herramientas que se ha inventado: la computadora.



Esta versátil máquina puede asistir al diseñador en una ilimitada gama de problemas que se presentan en el desarrollo y realización de un proyecto: control administrativo, análisis de costos, programación y utilización de recursos en forma óptima, aprovechamiento de espacio y utilización de facilidades, análisis estructural y dibujo computadorizado son sólo algunos de los puntos en los que se puede usar computadora.

Si bien es cierto que con su asistencia no se eliminará la necesidad de "volver a la mesa de dibujo", los cambios en los proyectos dejarán de ser tortuosas tareas que consumen una gran cantidad de tiempo y reducen la productividad y se volverán más ágiles dejando mayor tiempo para ser usado en aspectos creativos que son los más importantes.

# SEGURO CONTRA TODO RIESGO PARA OBRAS EN CONSTRUCCION



El seguro Contra todo Riesgo para obras civiles en construcción es un efectivo instrumento para que usted proteja:

- Construcción de edificios
- Carreteras, puentes, otras vías de comunicación
- Represas, obras de riego, canales, etc.

La protección que ofrece el SEGURO CONTRA TODO RIESGO DE CONSTRUCCION está dirigida a los propietarios de la obra, acreedores, contratistas, subcontratistas

y otros interesados, cubriendo los riesgos de:

- Incendio
- Daños por trabajos defectuosos
- Terremotos, vientos huracanados, inundaciones
- Responsabilidad Civil por daños a terceros.
- Remoción de escombros, hundimientos y deslizamientos.

Para mayor información, CONSULTE A UN AGENTE DEL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS.



# INS



# Publican libro sobre arquitectura urbana



Escuela de varones, conocido como Edificio Metálico, construido en 1890.

La Editorial Tecnológica de Costa Rica acaba de imprimir el libro del arquitecto Carlos Altezor que interesará por igual a estudiosos y a quienes sientan curiosidad por desentrañar la historia de nuestra arquitectura. Lo importante del libro "Arquitectura Urbana en Costa Rica" es que Altezor rescata, en su investigación, importantes personajes, pioneros de la arquitectura costarricense, empresarios y técnicos, enmarcándolos en la época que les tocó actuar.

Comienza la obra con una visión del San José a finales del siglo pasado y principios del actual con sus típicas características de gran aldea. El libro va siguiendo la lenta evolución de nuestras ciudades resaltando los avances técnicos y deteniéndose en los estilos arquitectónicos que predominaban en la época. Destaca la labor de distinguidos arquitectos como Luis Llach, Francisco Tenca o Jaime Carranza. El arquitecto Altezor dedica un capítulo de su libro a las técnicas constructivas utilizadas en los diferentes periodos así como a los materiales que predominaban entonces, como el ladrillo, adobe o bajareque. Se refiere también a los primeros aserraderos y ladrilleras como a las primeras experiencias en concreto armado y a las construcciones en metal que se importaban de Europa. En

## ARQUITECTURA URBANA EN COSTA RICA

exploración histórica 1900-1950



carlos altezor

EDITORIAL TECNOLÓGICA DE COSTA RICA



Vivienda en neocolonial. Barrio Escalante.

la mención que cabe a las incipientes empresas constructoras se destaca la labor del Ing. Lesmes Jiménez quien a su muerte, en 1917, fue sucedido por su viuda, doña Adela quien impulsó varias importantes empresas y fue poseedora de un dinamismo sin límites.

Como corolario de este trabajo de investigación, se reseña la labor de tres figuras representativas de la arquitectura moderna costarricense. Se trata, en primer lugar del Arq. José María Barrantes (1890-1966) quien realizó una importante labor en el campo de la arquitectura escolar destacándose las escuelas República de Chile, República Argentina, Pilar Jiménez, Ricardo Jiménez, Escuela Española, Roosevelt, y muchas otras. También diseñó el Palacio Municipal de Cartago, el Aeropuerto de la Sabana, el Hospital Calderón Guardia y la Casa Presidencial, en 1939, que hoy ocupa la Asamblea Legislativa. En el campo de la arquitectura eclesiástica proyectó la iglesia de Desamparados, Santa Teresita, La Dolorosa y otras más.

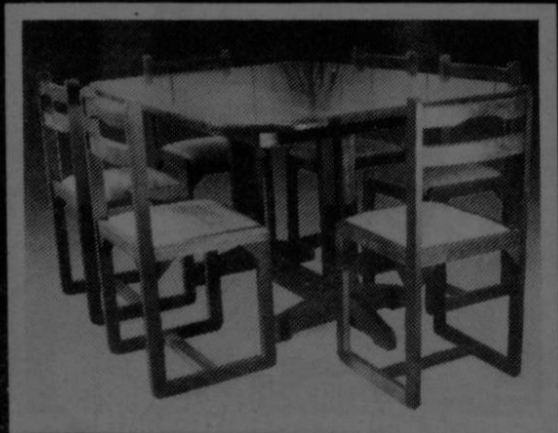
La figura del arquitecto Francisco Salazar Quesada (1892 - 1968) es reconocida por sus obras en diversos campos. Realizó el Sanatorio Durán, en Cartago, la Basílica de Santo Domingo de Heredia, el Hospital San Juan de Dios, la Estación del Pacífico y varios edificios de apartamentos así como residencias particulares.

Cierra la lista el arquitecto Paúl Ehrenberg (1900 - 1965), de origen alemán, que aportó sus vastos conocimientos a Costa Rica desde el año 1929. Además de gran cantidad de viviendas, Ehrenberg construyó varios cines como el Palace, Ideal y Lux. Entre sus edificios se destacan el Schyfter, frente al Banco Central, y el Trejos González (Av. 1 y calle 7).

La obra del arquitecto Carlos Altezor llena un vacío en el conocimiento de la historia de nuestra arquitectura y esperamos sirva de estímulo a la investigación en otros campos afines.

El autor del libro *Arquitectura Urbana en Costa Rica* es el Arq. Carlos Altezor. El libro expone el desarrollo de los estilos arquitectónicos en Costa Rica, desde el año 1900 hasta 1950.

SOLO EN PROURSA



Presenta su nuevo diseño

## JUEGO DE COMEDOR

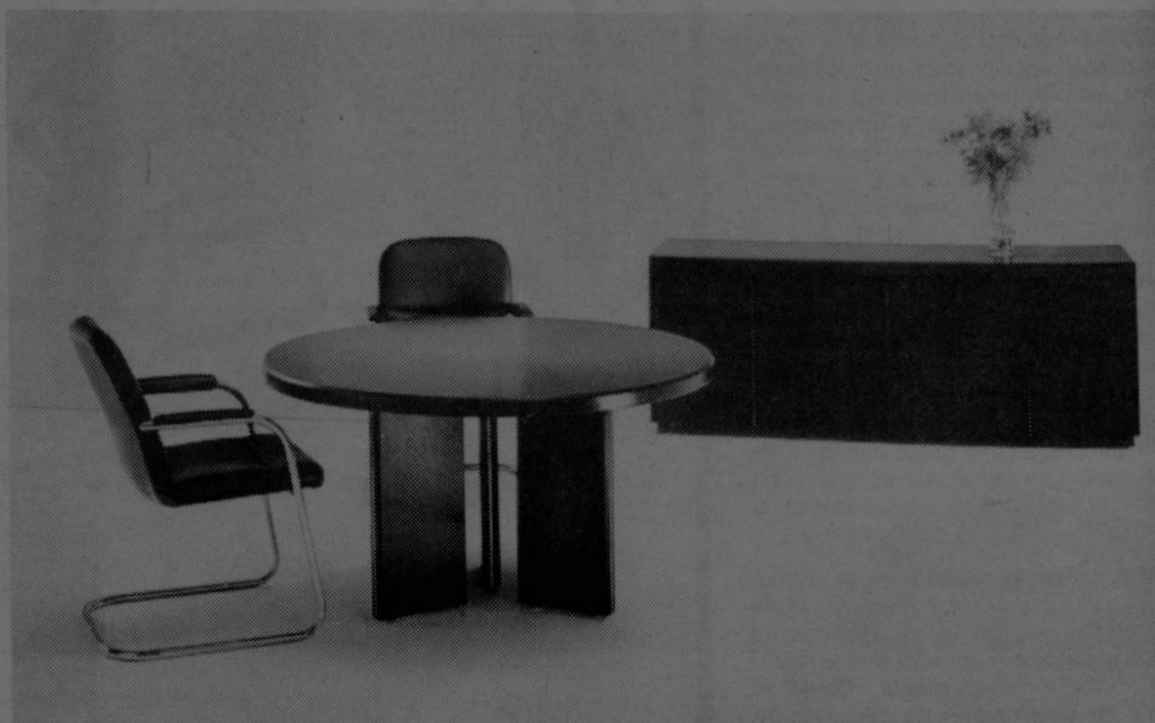
- \* Para 4, 6 y 8 personas
- \* Sillas resistentes que no se aflojan
- \* En Caobilla o Ciprés.
- \* Asientos de Damasco o Vinil, a escoger

SE LO MANDAMOS A SU CASA

**PROURSA**  
Productos de Uretano S.A.

Carretera a Ipís, frente tanques del SNAI Tel. 25-34-08 Apdo. 3872

Abierto de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 12:00 y de 2:00 a 6:00 p.m. Sábados de 9:00 a.m. a 12 m.



Maderas seleccionadas, excelentes acabados, cuero genuino.



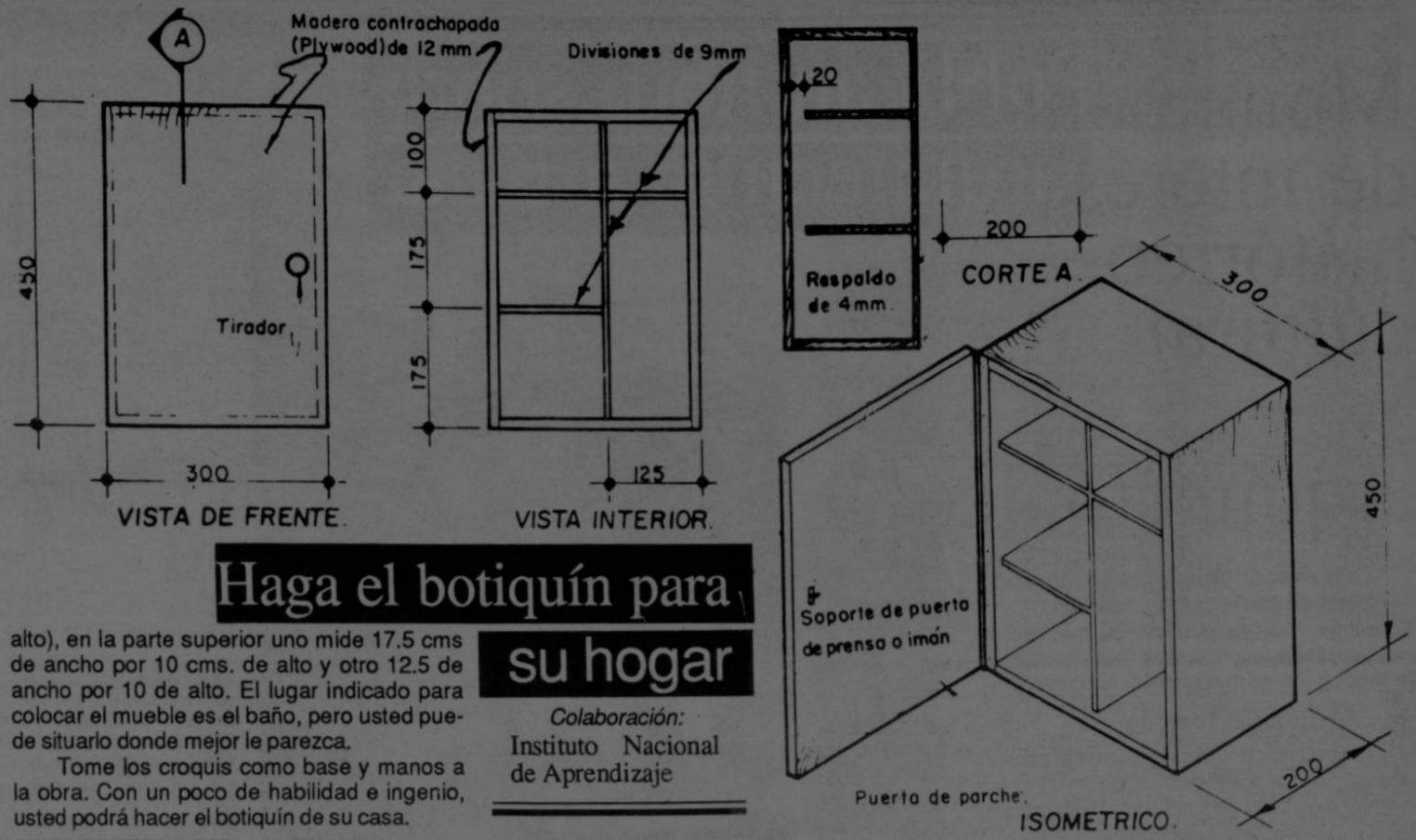
**actuality**

La actualidad en muebles.

Salón de Exhibición y Ventas:  
Paseo Colón, frente al Centro Colón.  
Tel.: 33-3955



**E**l botiquín es un mueble muy útil que debe estar presente en todo hogar, para el bien de la familia. Presentamos en este número, un diseño sencillo, fácil de hacer y para el cual no se requiere gastar mucho dinero. El material usted lo puede escoger, pero le recomendamos utilizar plywood o durpanel, de 12 m.m. para la parte exterior y de 9 m.m. para las divisiones. Las dimensiones del mueble son: 200 milímetros (20 centímetros) de largo, 300 milímetros (30 centímetros) de ancho y 450 m.m. (45 centímetros) de alto. Usted puede variarlas de acuerdo con su necesidad y presupuesto, pero no olvide la proporcionalidad que deben guardar las medidas. La puerta puede medir 30, centímetros de ancho (300 m.m.) y 45 centímetros de alto. Se usará una bisagra tipo piano, el tirador y el cierre con resbalón.



## Haga el botiquín para su hogar

Colaboración:  
Instituto Nacional de Aprendizaje

La parte posterior del mueble (respaldo), debe ser de un material que tenga un espesor de 4 m.m. como mínimo. En la sección interior del botiquín hay cinco espacios para colocar los medicamentos: el primero mide 35 centímetros de alto por 12.5 centímetros de ancho, hay dos con las mismas dimensiones (17.5 cms de ancho por 17.5 cms. de alto), en la parte superior uno mide 17.5 cms de ancho por 10 cms. de alto y otro 12.5 de ancho por 10 de alto. El lugar indicado para colocar el mueble es el baño, pero usted puede situarlo donde mejor le parezca. Tome los croquis como base y manos a la obra. Con un poco de habilidad e ingenio, usted podrá hacer el botiquín de su casa.

### EL CORREO DE LOS LECTORES

Si usted tiene algún comentario que hacer o necesita cierta información, escríbanos. Estamos a su disposición.

La Republica, apartado 2130, San José.

### Trámites para construir

El señor Felipe Ruiz, de San Ramón, nos pregunta sobre los trámites necesarios para construir una pequeña casa en un terreno de su propiedad. Si la casa tiene un área menor de 70 m2 puede calificar en el Programa de Ayuda a las Municipalidades que promueve el Colegio Federado de Ingenieros y de Arquitectos. Entre los requisitos de este programa se pide que las casas no tengan cielo raso y el piso sea de cemento lujado. En cada Municipalidad hay un listado de profesionales adscritos a este programa y cualquiera de ellos le dará asistencia y hará inspecciones durante la construcción. El cobro de estos servicios, por ser un programa de ayuda a la vivienda social, es del 1% del valor total de la construcción. Los planos, con la firma de arquitecto o ingeniero, deberán ser presentados a la unidad sanitaria de su localidad y al Departamento de Ingeniería de la Municipalidad.

curso de la arquitectura en Costa Rica. La revista Habitar dedicó varias páginas a Gerardo Rovira en su número de octubre de 1983 y en ellas se recuerda sus obras, como la Basílica de Naranjo (declarada monumento arquitectónico), la librería Lehmann, el edificio Lines, La Prensa Libre y muchos otros. El Sr. Rovira, español de nacimiento, murió en 1940.



El señor Gerardo Rovira fue uno de los precursores de la arquitectura costarricense.

Gerardo Rovira  
Un familiar de Gerardo Rovira nos pide que se haga un reconocimiento a su labor como pre-

## El Inmobiliario

La República

Periodista:  
Basilio Quesada

Diagramación:  
Oswaldo y José Luis Cojal Estrada

# Rosago S.A.

## Presenta Sillas y sillones Hille

Casco de polipropileno indeformable y de gran resistencia. Los variados diseños de su estructura metálica le dan gran adaptabilidad para diversos usos: sillas fijas apilables, sillas giratorias y butacas. Para: oficinas, salas de convenciones, hoteles, piscinas, sodas, bibliotecas, universidades, colegios, casas de habitación, auditorios, etc. Cascos en colores azul, beige y naranja. Disponibles también tapizados en finos damascos.

Departamento de mercadeo y ventas teléfonos: 21-32-11 y 23-81-67





# Monumentos de interés histórico, cultural y arquitectónico

La realización de un inventario general de objetos de arte fue en la Asamblea Constituyente Francesa de 1790, que se propuso, por primera vez en mi país. A pesar de haberse hecho varias tentativas, tal catálogo nunca alcanzó un nivel aceptable ni llegó a ser concluido.

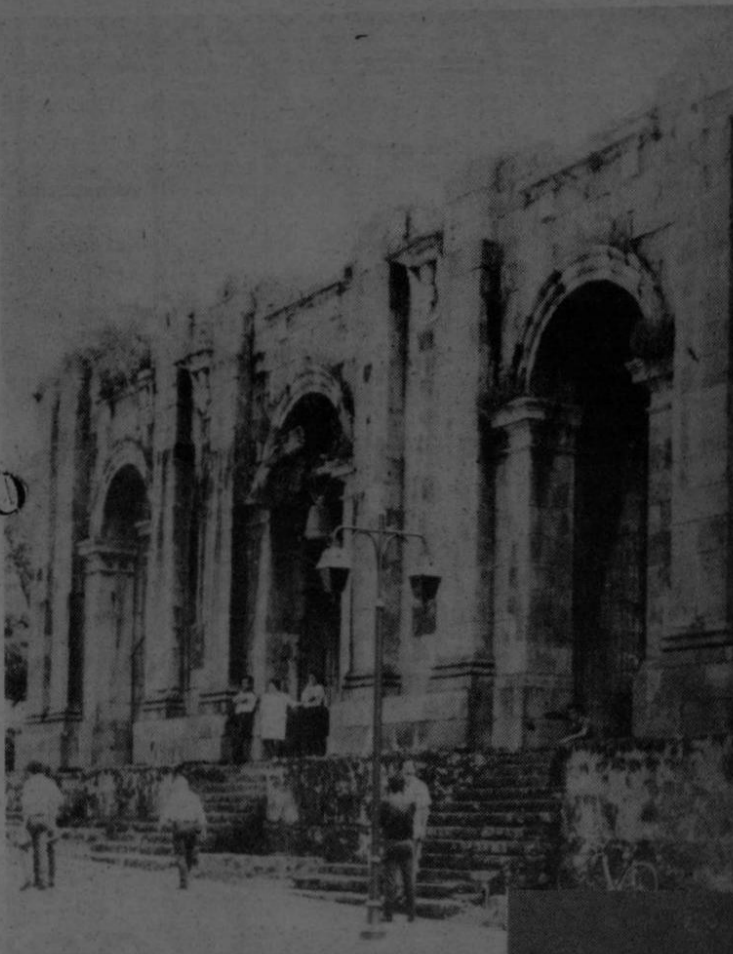
A nivel latinoamericano, el primer país en preocuparse por la realización de un inventario en forma estructurada, fue México. Esta iniciativa del Instituto Nacional de Antropología e Historia no tuvo continuidad. El ejemplo mexicano fue seguido por Colombia y seguidamente por el resto de América Latina.

Una vez realizado el inventario los objetos se clasifican en 2 tipos:

1. Inventario de bienes culturales inmuebles.
2. Inventario de bienes culturales muebles.

Como se puede notar, estos inventarios se refieren a la cultura material de un pueblo: los artefactos de una cultura; concebido como inventario de artefactos, esta clasificación es aparentemente simplista y refleja un criterio fundamental en la identificación, individualización y protección de los bienes culturales. La llave natural para el registro de los bienes inmuebles es su localización espacial ya que dos inmuebles no pueden ocupar un mismo lugar.

El trabajo realizado por otras ciencias como geografía permite que se pueda, de inmediato, individualizar todos los parques, sitios e inmuebles de interés cultural existentes en un país, sin la menor posibilidad de error, quedando abierta inclusive la posibilidad de registro de nuevas manifestaciones culturales. Basta para esto que se identifique las grandes unidades territoriales vinculadas a determinadas



Las Ruinas de la parroquia de Cartago fueron declaradas Reliquia Histórica en agosto de 1982.

culturas y sus subdivisiones; pudiéndose así catalogar:

- a. Grandes regiones culturales.
- b. Paisajes culturales homogéneos.
- c. Sitios.
- d. Ciudades o poblados.
- e. Manzanas (cuadrantes).
- f. Edificios o lotes urbanos.

En Costa Rica el Departamento de Patrimonio Histórico Cultural cuenta hasta el momento con un inventario de 700 inmuebles aproximadamente en todo el país y reúne información escrita, gráfica y fotográfica sobre los mismos.

## SAN JOSE

1. 24 de diciembre de 1965 se declara Monumento Nacional *el Teatro Nacional*.
2. 24 de setiembre de 1974 se declara Monumento Nacional la nave Central, naves laterales, la cúpula y la *entrada del antiguo Hospital Siquiátrico Chapuí*.
3. 2 de noviembre de 1974 se declara Monumento Nacional *la Casa del Refugio, en Ojo de Agua de Pérez Zeledón*.



Colaboración de :  
Arq. Nuria  
Gutiérrez Barquero

4. 12 de marzo de 1975 se declara Monumento Histórico *el Templo de la Música*.
5. 22 de abril de 1975 se declara Monumento Arquitectónico *La Arcadas y Pasaje Dent*, en San José.
6. 31 de julio de 1975 se declara Reliquia Histórica y Cultural *el edificio tipo colonial que fuera la primera escuela de Desamparados*.
7. 1976 se declara Monumento Nacional la *Casa Amarilla*.
8. 17 de noviembre de 1976 se declara Monumento Nacional *de Castillo Azul*.
9. 19 de junio 1979 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico *la casa del expresidente don Teodoro Picado Michalski*, Quemada en 1981.
10. 25 de setiembre de 1979 se declara Monumento Nacional *la casa de habitación del expresidente Dr. Rafael Angel Calderón Guardia*.
11. 22 de noviembre de 1979 se declara Monumento Histórico *la esquina noroeste del antiguo edificio de la Escuela de Derecho*.
12. 25 de abril de 1980 se declara de Interés Arquitectónico e Histórico *la Iglesia de Santa Ana*.
13. 4 de junio de 1980 se declara Reliquia Histórica del edificio de *La Aduana Principal de San José*.
14. 29 de julio de 1980 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico el

El Teatro Nacional fue declarado Monumento Nacional el 24 de diciembre de 1965, mediante la ley N° 3632, La Gaceta N° 292. Es uno de los edificios más hermosos de la ciudad capital.

## AHORA SI ES POSIBLE...

Amueble su hogar o su oficina con elegancia funcional



Fabricamos muebles para cocina y baño sobre medidas

Dormitorios  
Comedores  
Juegos de sala  
Bares

Camarotes  
Escritorios

Muebles nórdicos s.a.

125 metros al oeste del Apartotel Los Yoses SAN JOSE  
Tel: 24-03-36

SOMOS FABRICANTES

MUEBLES EN CIPRES Y EN CAOBILLA  
LA ELEGANCIA QUE SE ACOMODA A SU PRESUPUESTO



El antiguo Fortín de Heredia fue declarado Monumento Nacional el 2 de noviembre de 1974.



inmueble de las escuelas graduadas, conocido como *Edificio Metálico*.

15. 29 de julio de 1980 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico el edificio conocido como *Estación del Ferrocarril al Atlántico*.

16. 3 de noviembre de 1980 se declara Reliquia de Valor Arquitectónico y Cultural el edificio que alberga la *Dirección General de Comunicaciones*, conocido como *Edificio de Correos*.

17. 25 de junio de 1982 se declara de Interés Histórico y Arquitectónico la parte principal del edificio conocido como *Administración de la Antigua Penitenciaría Central*.

18. 12 de agosto de 1982 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico la *Casona de Salitral*, Desamparados.

19. 25 de marzo de 1983 se declara de Interés Histórico y Cultural el edificio que ocupa el *Teatro Variedades*.

20. 21 de junio de 1983 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico la *ermita de Rincón Grande de San Pedro*, Pavas.

21. 21 de diciembre de 1984 se declara Monumento Nacional el edificio que ocupa el *Museo Nacional de Costa Rica*.

22. 21 de abril de 1986 se declara de Interés Histórico y Cultural el edificio que actualmente ocupa el *Teatro Variedades*, ubicado en el distrito primero de la ciudad de San José. La Gaceta N° 74.

23. 21 de abril de 1986 se declara de interés arquitectónico el inmueble que alberga la *Alianza Franco-Costarricense* ubicada en el distrito El Carmen. La Gaceta N° 74.

24. 30 de julio de 1986 se declara de Interés Arquitectónico el edificio conocido como *Almacén Luis Ollé*.

25. 5 de mayo de 1981 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico el inmueble que alberga el *Colegio Superior de Señoritas*, incluyendo las instalaciones de la antigua Escuela Vitalia Madrigal.

26. 22 de octubre de 1981 se declara Reliquia Arquitectónica e Histórica el edificio donde se encontraba el *Reformatorio de Mujeres de Adaptación Social "Amparo Zeledón"*.

27. 30 de noviembre de 1981 se declara de Interés Arquitectónico, Histórico y Cultural las antiguas instalaciones, sede del *Liceo de Costa Rica*.

28. 3 de diciembre de 1981 se declara de Interés Histórico, Arquitectónico y Cultural la propiedad anexa a la casa *Joaquín García Monge*, Desamparados.

**ALAJUELA**

1. 30 de enero de 1975 se declara Reliquia Histórica y Cultural el puente *La Garita sobre el río Grande de Tárcoles*, Atenas.

2. 8 de mayo de 1979 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico la antigua *Cárcel de Alajuela*.

3. 6 de diciembre de 1979 se declara Monumento de Interés Cultural y Arquitectónico el edificio ubicado al costado oeste del parque de Alajuela y que aloja actualmente dependencias públicas.

4. 3 de junio de 1980 se declara de Interés Arquitectónico e Histórico la *Iglesia de Concepción*, conocida como Iglesia del Llano.

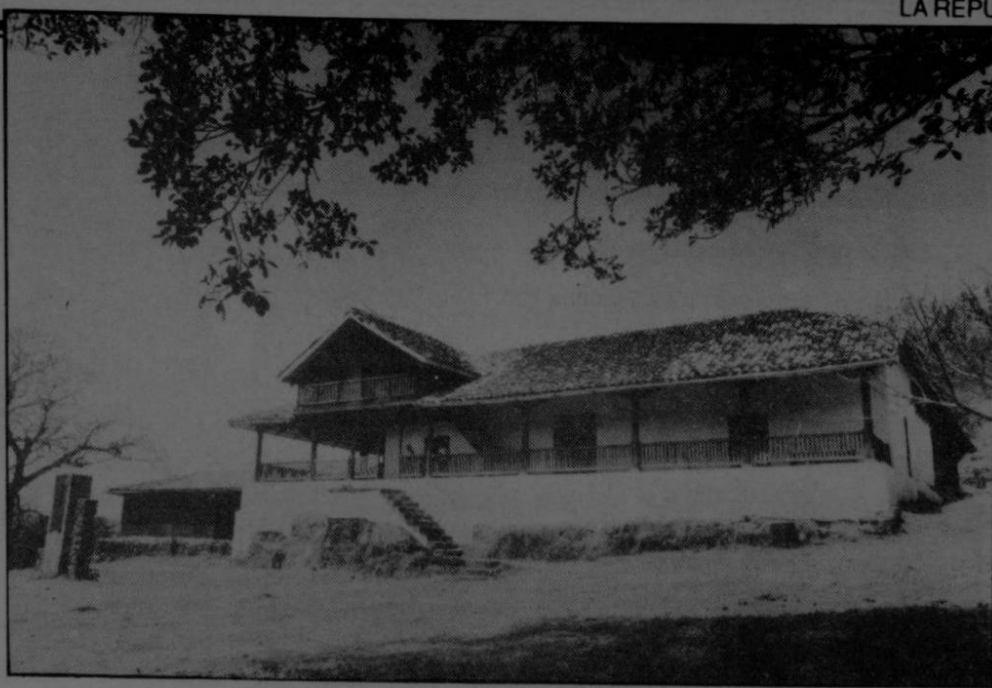
5. 16 de marzo de 1982 se declara Reliquia de Valor Arquitectónico y Cultural el edificio que alberga el *Centro Universitario de Occidente*, conocido como edificio del Palacio Municipal de San Ramón.

6. 19 de agosto de 1983 se declara de Interés Histórico y Arquitectónico el edificio de la *Escuela Bernardo Soto*.

7. 11 de julio de 1984 se declara Reliquia de Valor Arquitectónico e Histórico el puente de piedra ubicado sobre el río Barranca 5 km al oeste de la ciudad de San Ramón.

8. 17 de diciembre de 1984 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico la *antigua iglesia del Barrio San José* del cantón primero, distrito primero de la ciudad de Alajuela.

9. 17 de noviembre de 1980, se declara



La Hacienda Santa Rosa forma parte de los inmuebles declarados Monumento Nacional; en ella se vivieron momentos muy importantes en la campaña de 1856 en la lucha contra los filibusteros.

Monumento Nacional la *Basilica del cantón de Naranjo*, Alajuela.

**CARTAGO**

1. 1º de octubre de 1971 se declara Monumento Nacional del árbol del centenario, plantado en Tres Ríos, Cantón de la Unión.

2. 29 de agosto de 1973 se declara Monumento Nacional el sitio arqueológico de *Guayabo de Turrialba*.

3. Se declara Reliquia Histórica y Cultural la *iglesia del Tejar del Guarco*. La Gaceta del 30 de enero de 1975. Demolida.

4. 15 de febrero de 1980 se amplía el Monumento de *Guayabo de Turrialba*.

5. 25 de agosto de 1982 se declara Reliquia Histórica las ruinas de lo que sería Iglesia Parroquial de Cartago conocidas como *"Ruinas de la Parroquia"*.

6. 10 de enero de 1984 se declaran de Interés Histórico los restos de la llamada *Ciudad del Lodo*.

7. 31 de mayo de 1983 se declara de Interés Arqueológico Nacional la ciudad de *Turrialba*.

8. 17 de febrero de 1984 se declara Reliquia Histórica de valor Arquitectónico el *Cuartel de Cartago*.

9. 3 de mayo de 1985 se declara Reliquia

de Interés Histórico y Arquitectónico la casa ubicada donde nació el expresidente de la República, *Benemérito de la Patria, Dr. Jesús Jiménez Zamora*.

10. 10 de diciembre de 1985 se declara Monumento Nacional el inmueble que alberga la *Iglesia, Jardines y Convento donde se localiza el Museo de Arte Religioso de Orosi*.

11. 11 de diciembre de 1985 se declara Monumento Nacional las ruinas de lo que fuera la *Iglesia de la Purísima Concepción del Rescate de Ujarrás*, conocidas como Ruinas de Ujarrás.

12. 12 de mayo de 1986 se declara Reliquia de Interés Histórico y Cultural el edificio conocido como *Piric* ubicado en calle 5a., avenida 2a. y de la ciudad de Cartago.

**GUANACASTE**

1. 28 de julio de 1923 se declara Reliquia Nacional la *Iglesia de San Blas de Nicoya*.

2. 1º de julio de 1966 se declara Monumento Nacional la *Casa de la Hacienda Santa Rosa* y mil hectáreas de terreno aledañas a ella. Liberia.

3. 21 de abril de 1986 se declara Reliquia de Interés Arquitectónico e Histórico la *Casona de la Hacienda El Jobo*. Liberia. La Gaceta No. 74.

4. 21 de junio de 1983 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico el edificio de la *Gobernación de Liberia*.

5. 24 de diciembre de 1984 se declara

Reliquia de Interés Histórico el sitio conocido como la *Sierra o las Ruinas de las Minas de Abangares*. Abangares.

**HEREDIA**

1. 2 de noviembre de 1974 se declara Monumento Nacional el antiguo *Fortín de Heredia*.

2. 13 de diciembre de 1974 se declara Monumento Nacional la casa de don *Alfredo González Flores*.

3. 4 de agosto de 1977 se declara Monumento Nacional Histórico Cultural el *Liceo de Heredia*.

4. 27 de setiembre de 1978 se declara Monumento de Interés Arquitectónico la edificación ubicada en avenida central, sita al costado oeste de la casa del extinto don *Alfredo González Flores*.

5. 10 de mayo de 1982 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico el edificio de *Gobernación, Correos y Telégrafos* de Heredia.

6. 17 de mayo de 1982 se declara Reliquia de Interés Arquitectónico, Histórico y Cultural el inmueble conocido como *Iglesia el Carmen*, situada en San Miguel de Santo Domingo.

7. 29 de noviembre de 1982 se declara Reliquia de Interés Histórico el inmueble que fuera la casa del expresidente don *Cleto González Víquez*, en Barva.

8. 8 de julio de 1986 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico la *Iglesia Parroquial de Barva*.

9. 18 de febrero de 1981 se declara de Interés Arquitectónico e Histórico la *Iglesia de San Joaquín de Flores*.

**LIMÓN**

1. 20 de setiembre de 1985 se declara Monumento Nacional la *Isla de La Uvita*, ubicada en la Provincia de Limón.

2. 5 de noviembre de 1981 se declara Reliquia de Interés Histórico y Arquitectónico el edificio de *Correos y Telégrafos de la Provincia de Limón*. Museo Etnohistórico. Limón.

**PUNTARENAS**

1. 4 de abril de 1975 se declara Monumento Histórico el *Parque Mora y Cañas*.

2. 10 de julio de 1975 se declara Reliquia Histórico y Cultural al puente sobre el río *Jesús María*, conocido como Puente de Las Damas, en la antigua carretera a Puntarenas.



## INDUSTRIAS METALICAS MONTERO LTDA

con 10 años de experiencia en calidad, al servicio de la higiene y la belleza de su baño.

**PUERTAS DE BAÑO**

Primas desde  
**¢1.500.00**



**CREDITO**

3 - 6 meses y  
1 año plazo,  
sin fiador.

**BOTIQUIN**

con dos espejos,  
surtido en colores.



**GABINETES PARA BAÑO**

aproveche espacios  
libres y acondicione  
sus cosméticos.



**MUEBLES PARA LAVATORIOS**

fabricado en aluminio y  
lámina plástica.



**SALA DE EXHIBICION:**  
de la terminal de buses en Paso Ancho 300 mts. este y 50 norte.

**TELEFONOS: 59-97-41  
59-94-55**

**Vea nuestros anuncios de 5:30 a 6 p.m. por Canal 6 y participe en nuestros sorteos reportando sus llamadas.**



**El Ministro de Vivienda informa sobre los Programas a su cargo**

EN días pasados, el Dr. Fernando Zumbado realizó una detallada exposición sobre el Programa de Vivienda que se pretende llevar a cabo durante su gestión al frente del Ministerio de Vivienda y Asentamientos Humanos. Esta presentación le fue solicitada por los directivos de la Cámara Costarricense de la Construcción quienes en varias oportunidades se sintieron preocupados por la falta de información en cuanto a los futuros programas del Gobierno en el campo de la vivienda y la construcción. En esta oportunidad se dieron a conocer cifras estimativas, un somero diagnóstico y una serie de tareas, programas y estrategias para lograr la meta de las 80.000 viviendas en cuatro años. Las cifras presentadas fueron las siguientes:

66% de la población tiene una capacidad de pago mensual de ¢2.500 para solventar su vivienda.

35% puede pagar de ¢2.500 a ¢9.000 al mes.

9% puede pagar una cifra superior a ¢9.000 al mes.

**Ubicación de las viviendas**

64% de las viviendas serán construidas en la región central.

36% se construirán en el resto del país.

**Uso del financiamiento**

67% del financiamiento será canalizado para construcciones nuevas.

**Política de Vivienda**

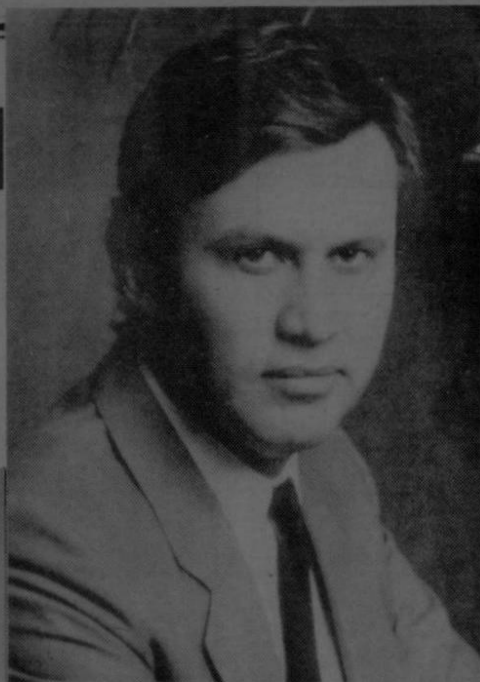
33% se dedicará a reparaciones.

Los costos estimados para vivienda son los siguientes:

Reparaciones: ¢125.000 a ¢200.000.

Construcción: ¢400.000 a ¢750.000.

El cálculo sobre la inversión total para el



**Dr. Fernando Zumbado**  
Ministro de Vivienda y Asentamientos Humanos

Programa es de 21.000 millones de colones para construcción de viviendas y 4.000 millones de colones para obras de infraestructura.

El total de viviendas a construir se ha desglosado de la siguiente manera, de acuerdo con su capacidad de pago:

65% baja capacidad	52.000 viviendas
25% capacidad media	20.000 viviendas
10% alta capacidad	8.000 viviendas

La creación del Banco Hipotecario, dijo el Dr. Zumbado, constituirá un poderoso mecanismo para ordenar y agilizar el sistema. El Banco Hipotecario, siguiendo las políticas del Ministerio, financiará a las instituciones que operan con el público. Entre los objetivos de su gestión resaltó los siguientes:

- Orientar la política poblacional de acuerdo con el uso eficiente de los recursos regionales.
- Regular el desarrollo urbano de acuerdo con el Plan Metropolitano.
- Aumentar la eficiencia de la estructura urbana.
- Incrementar la densidad urbana.
- Evitar el crecimiento de zonas en que predomine un solo nivel económico.
- Reactivar y rehabilitar barrios deteriorados.
- Crear centros urbanos cerca de centros productivos.

**MUEBLES MODULARES**

¿Cunas-camas modulares?  
INDISCUTIBLEMENTE los primeros y mejores.



Tel: 33-13-59.

Paseo Colón, costado oeste de Toyota.

**PERSIANAS BALI BLINDS**

- Fáciles de limpiar.
- Regulan perfectamente la luz.
- Variedad de colores.
- Materiales retardantes del fuego.
- Filtro solar.
- Durabilidad y resistencia.



**BALI BLINDS DE COSTA RICA**

Diagonal al costado sur del Centro Comercial El Pueblo.  
22-85-95

**¡LLAMENOS!**

nosotros le llevamos todo lo necesario para la decoración de su casa u oficina.

- Persianas
- Tapices
- Alfombras
- Oleos y acuarelas
- Plantas

**RESIDENCIAL TOÑITA**

**UNA RESIDENCIAL MUY BONITA PARA VIVIR**

- \* PISOS DE TERRAZO
- \* BAÑOS CON AZULEJO
- \* PAREDES CON REVESTIMIENTOS
- \* TOMAS PARA T.V. Y TELEFONO
- \* PREVISTA PARA TERMO-HIT
- \* LE FINANCIAMOS A 15 AÑOS



CON EL RESPALDO DE CORPORACION KARIKA S.A.  
COLIMA DE TIBAS, 100 MTS OESTE DE METALCO  
TELS.: 36-65-72 53-35-11 APDO. 5420 - 1000





# Homenaje a Lilia Ramos

El Ateneo Literario "Guillermo Jiménez Sáenz", ofreció un cálido homenaje a su directora Lilia Ramos, Premio Magón de Costa Rica, con motivo de haber sido galardonada recientemente con otro importante premio, el Fernández Ferraz.

Numerosa concurrencia se dio cita en la casa-museo "Casa de Doña Adela", para testimoniar su aprecio y afecto a la distinguida profesional.

Ofreció el acto el Sr. Jiménez Sáenz y un grupo de cuatro jóvenes de la Orquesta Sinfónica Juvenil, integrado por Enid Ulate, Nury Ulate, Leila y José Manuel Ugalde, quienes ejecutaron algunos números musicales, dándole así realce al acto.

# Opera Carmen inicia temporada 86

La Compañía Lírica Nacional, institución adscrita al Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, inició sus actividades con la preparación del montaje de la Opera "Carmen" de Georges Bizet, que reunirá en el escenario del Teatro Nacional el próximo 19 de noviembre, a más de 200 artistas, entre músicos, cantantes y actores.

Los ensayos musicales se iniciaron hace más de dos meses, con la Orquesta Sinfónica Nacional, que interpretará la música de "Carmen" bajo la dirección del argentino Raúl Domínguez, residente en nuestro país.

El Teatro Nacional, sede de las funciones que se efectuarán los días 19, 21, 23, 25 y 27 de noviembre, está a cargo de la construcción de la escenografía.

## "EL RETORNO A LA GRAN OPERA"

Esta frase resume la intencionalidad de la Temporada 1986 de la Compañía Lírica, dirigida actualmente por el señor Alvaro Sáenz.

Para el montaje de "Carmen", se cuenta también con la presencia de Luis Carlos Vásquez quien tendrá a su cargo la dirección escé-

Cuide los objetos calientes como la plancha, las brasas, las cenizas.



# "Ocaso" presenta el Atelier de Ballet

El grupo de Ballet Atelier presenta los días jueves 6, viernes 7 de noviembre "Ocaso", a las 8 de la noche en el Teatro Melico Salazar.

Es una obra clásica que enfoca el tema de la vida y la muerte, con una adaptación musical de la Swite 2 y 3 de Bach, en la que participan todas las integrantes del "Atelier de Ballet": Ciany Jiménez, Adela Sanabria, Isabel Sanabria, Dania Díaz, Elluany Araya,

Carla Ferraro, Lucila Blanco, Ischi Reyes, Grettel González, Gloria Alán, Grettel González, Patricia Bonilla, Marcela Madden, Liana Rodríguez, Carolina Muñoz, Ana C. Font, Catalina Font, Rafaela Borbón, Yenori Leiton, Kattia Angulo, Priscila Madrigal y María Gloria Marengo Cavallini.

Diseño de vestuario, maquillaje, escenografía y coreografía a cargo de Isabel y Adela Sanabria. Iluminación, Marie Alvarez.

## Antonio Arroyo



Se complace en invitar a usted a la inauguración de su nueva galería. "Max Jiménez Huete"

Donde expondrá su producción artística del presente año. La exposición se abrirá al público mañana 6 de noviembre de 1986 a las 7:30 p.m. y concluirá el 30 del mismo mes. Dirección: Avenida 7, Calles 1 y 3 Frente Sucursal Bco. de C.R. Barrio Amón

## Vida Cultural

**NUEVO**

**DETERGENTE AUTOMÁTICO PARA W.C.**

LIMPIA AUTOMÁTICAMENTE EL INODORO

Colora el agua de un azul agradable y adiciona fuerza detergente de su fórmula exclusiva.

- Fácil de instalar
- Suaviza el agua y evita las formaciones calcáreas
- No daña la piel
- Contiene detergente sintético no iónico, bactericida, perfume y colorante

TEL.: 32-24-44

**DOS MESES DE HIGIENE AZUL**

# Ricalit

## arquitectura de hoy

### Distinguidos visitantes

El señor Viceministro de Vivienda de Suecia y algunos de sus funcionarios, visitaron en compañía de personeros del INVU, la planta de Ricalit en Cartago. Los distinguidos visitantes mostraron mucho interés en el progreso de Ricalit y su contribución al desarrollo de la vivienda.



# MANDRAKE



# BETO EL RECLUTA



# LALO Y LOLA



# EL FANTASMA



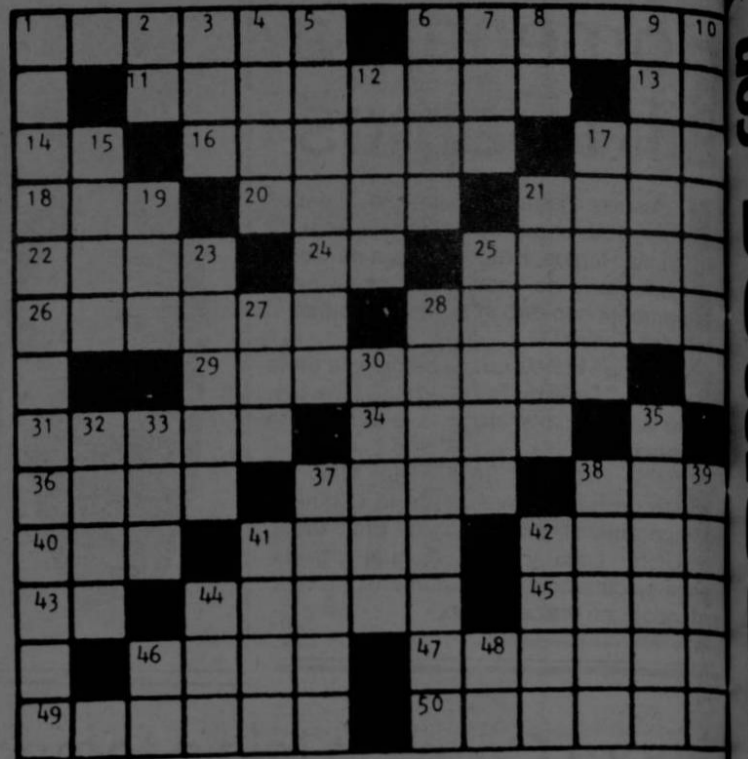
# ARCHIE



# DON ABUNDIO



# CRUCIGRAMA por J. RAMOS

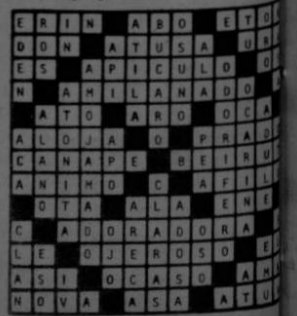


## HORIZONTAL

1. Que recibe mucha luz (pl.)
6. Obra larga en verso (pl.)
11. Especie de higuera de Egipto, cuya madera usaban los antiguos para fabricar las cajas de sus momias
13. Nombre de letra
14. Nota musical
16. Adorno
17. Río de España
18. Provecho
20. Nombre de letra
21. De color moreno amarillento
22. Orden establecido para las ceremonias de una religión
24. Hija del Inaco (Mit.)
25. Aisladas
26. Madriguera donde vive el oso (pl.)
28. Que no corre peligro
29. Futilidad, vacuidad
31. Del moderno Estado de Irán
34. Alero del tejado
36. Pieza principal de la casa
37. Aceptar la herencia
38. Carraspeo
40. Volcán de las islas Filipinas
41. Padre de Matusalén (Bibilia)
42. Vértice de una montaña
43. Nota musical
44. Atasco, aprieto
45. Criba grande para aventar el trigo
46. Voz hebrea que significa así sea
47. Indio que servía como criado en América
49. En otro tiempo
50. Acreditar

## VERTICAL

1. Persona a la que confían otras la solución de un conflicto
2. Carta de la baraja
3. Corriente de agua que desemboca en el mar
4. Medida agraria inglesa
5. Risa ligera
6. Vaso de barro de diversas formas y usos
7. Metal precioso
8. Río de Galicia
9. Acostumbrar
10. Relativo al suero (pl.)
12. Planta labiada
15. Membrana coloreada del ojo
17. Declive del paramento de un muro
19. Aumentativo
21. Remar
23. Secreción líquida de los riñones
25. Sosegar, calmar
27. Ave trepadora de México
28. Compuesto análogo a los cuerpos orgánicos
30. Ciudad del norte de Marruecos
32. Dícese del tabaco en polvo
33. Papagayo
35. Que está encima de otra cosa
37. Arbol anonáceo
38. Acción y efecto de tirar con violencia
39. Pasar de dentro afuera
41. Anestésico
42. Extremo de una cosa
44. Dueño
46. Terminación verbal
48. Prefijo





# Concurso infantil de dibujo

"LA PAZ VISTA POR LOS NIÑOS"

Requisitos para participar:

Edad: De 6 a 14 años (2 categorías)

Fecha de entrega: Del 9 de Set. al 7 de Nov. de 1986

Entrega de trabajos: Oficinas de UNDECA (300 N. de Hosp. de Niños, Calle 20, No. 383 o al Apdo. 5422-1000 S.J.)

Premiación: Para este y otros informes llamar a los teléfonos:

33-6538 ó 25-6325.

"1986 AÑO INTERNACIONAL DE LA PAZ"



Auspician: UNDECA y Movimiento por la paz



# APRENDAMOS

con La República

No 885

Prof. José Rodolfo Arce Moya

## Las vocales

**Las cinco vocales** — Cada vocal tiene un resonador particular. Este es su articulación y le corresponde también un timbre particular.

La *a*. — Tiene el resonador más grande y regular de todas las vocales. La lengua se aplana, las mandíbulas se abren un poco y todo el paladar forma cúpula.

La *e*. — Las mandíbulas, menos apartadas que para la *a*: la lengua se curva por delante y se levanta hacia el paladar anterior. Las comisuras labiales retroceden un poco.

La *i*. — Las mandíbulas, casi juntas; la lengua se adelanta y se levanta más que para la *e*; las comisuras labiales retroceden también más.

La *o*. — La lengua retrocede y se curva hacia el velo del paladar; los labios avanzan y se abocinan.

La *u*. — La lengua retrocede y se levanta más por detrás, los labios avanzan y se abocinan también más.

Por la articulación, la *i* es una *e* extremada; la *u*, una *o* extremada.

**Los labios.** — Para la *e* y la *i*, cuanto más avanza la lengua más retroceden las comisuras labiales; por tanto, el resonador es cada vez más corto. Para la *o* y la *u*, cuanto más retrocede la lengua, más avanzan y se abocinan los labios; por lo tanto, el resonador es cada vez más largo.

**Vocales anteriores y posteriores** — La *e* y la *i* se llaman vocales anteriores, porque la lengua forma la articulación correspondiente en la parte delantera de la boca. La *o* y la *u* se llaman vocales posteriores, porque la lengua retrocede y se curva por detrás. La *a* se llama vocal media.

**Vocales abiertas y cerradas** — Cuando decimos que la *a* es más abierta que la *e*, o cuando hablamos de una *e* abierta y de una *e* cerrada (en francés por ejemplo), nos referimos al timbre o impresión acústica total que recibimos. Pero, por la dificultad práctica de definir la impresión acústica o timbre, hay que determinar la abertura relativa de las vocales atendiendo a su articulación y no a su audición.

El grado de abertura de una vocal depende principalmente de la distancia entre la lengua y el paladar.

La distancia se mide levantando una línea perpendicular en el punto más alto de la lengua, que es el centro de la articulación

La distancia mayor corresponde a la *a*, porque la lengua se aplana y las mandíbulas se abren; además, el punto más alto de la lengua, que está en el centro, cae debajo del punto más alto del cielo de la boca. **La *a* es la vocal más abierta.**

Para la *e* la lengua se curva y se alza hacia el paladar anterior; para la *o*, se recoge hacia el velo del paladar; las distancias son, pues, menores, tanto porque la lengua se eleva como porque el paladar es en esas partes más bajo que en el centro. **La *e* y la *o* son vocales de abertura media.** Para la *i* y la *u*, la lengua se aproxima más al paladar anterior o al velo, respectivamente. **La *i* y la *u*, son, pues, las vocales de menor abertura o las más cerradas.**

Conviene tener en cuenta, para la comprensión de los diptongos, que la *e* y la *o* tienen un grado equivalente de abertura, y lo mismo *i* y la *u*.



**Escala de perceptibilidad.** — Del lado acústico, la fonética ha medido el grado de perceptibilidad de las vocales, que forman esta escala de menor a mayor *u*, *i*, *e*, *o*, *a*. Esto quiere decir que en igualdad de otras condiciones —tono, intensidad y cantidad—, nuestro oído las percibe en ese orden a distancias cada vez mejor.

La *a* es la vocal más perceptible; la *e* y la *o* son menos; la *i* y la *u*, todavía menos. Esta escala de tres grados (*a*, *e*, *o*, *i*, *u*) es la única que necesita nuestra gramática para explicar la formación de los diptongos.

Comparando ahora con éstos los grados de abertura, se ve que la escala de perceptibilidad es el lado acústico de la escala de abertura, y ésta el lado fisiológico de aquélla.

**El triángulo vocálico.** — El triángulo vocálico ideado por el fisiólogo Hellwag es un medio didáctico, muy sencillo, de mostrar esquemáticamente dónde se articula cada una de las vocales, cuál es el grado de abertura que le corresponde y cómo se relacionan unas con otras.

El vértice inferior marca dónde se articula la *a*, esto es, dónde está el punto más elevado de la lengua. El vértice delantero marca dónde se articula la *i*; el zaguero, dónde se articula la *u*. La *e* tiene una posición intermedia entre la *a* y la *i*; la *o* la tiene entre la *a* y la *u*. La *a* es la vocal más abierta; la *i* y la *u* son las más cerradas; la *e* y la *o* tienen abertura intermedia. La *i* y la *u* se equivalen, y también la *e* y la *o*.

El triángulo vocálico muestra también que una *e* es más abierta cuando se articula más cerca de la *a*, y lo mismo la *o*; y la *e* y la *o* son más cerradas cuando se articulan respectivamente cerca del punto de la *i* y del de la *u*.



LA FACULTAD DE EDUCACION DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA Y ESTE SUPLEMENTO LE OFRECEN CADA SEMANA LA GUIA ORIENTADORA DE LOS APRENDIZAJES QUE PUEDE OBTENER CON LA SERIE: "EL CUERPO HUMANO"; QUE SE TRANSMITE LOS VIERNES A LAS 5:00 P.M. EN EL CANAL 13 EN EL ESPACIO "CIENCIA Y TECNOLOGIA".

Conviene que lea esta guía antes de ver el programa de televisión y siga en orden las actividades sugeridas; tanto las preliminares, como las posteriores a la transmisión.

**USTED APROVECHARA MAS LOS APRENDIZAJES SI UTILIZA ESTA GUIA BUSQUELA TODAS LAS SEMANAS EN ESTE SUPLEMENTO.**

# LA MUJER

Guía didáctica N° 8 para el estudiante  
Viernes 7 de noviembre

Elaborado por:  
**Jesús Armando Ugaldo Gómez**  
**Mario Benigno Badilla Jara**

## INTRODUCCION

La reproducción en el ser humano no puede ser lograda más que a través del proceso sexual. Presenta la mujer una serie de características físicas y fisiológicas que se van evidenciando desde las primeras semanas de gestación y que continúan a lo largo de su vida. Dentro de estos cambios relevantes los asociados a la función reproductiva, los cuales se encuentran controlados por un juego de hormonas que estimulan o inhiben los diferentes procesos de acuerdo con las necesidades del organismo y en determinado caso de la nueva vida que se forma en el vientre materno.

## OBJETIVOS

Al finalizar la observación y comentario de la videocinta "La mujer" el estudiante estará en capacidad de:

1. Analizar el papel de la mujer en la reproducción humana.
2. Explicar la importancia de la reproducción para los seres vivos.
3. Elaborar esquemas que representan las etapas del embarazo en la mujer.
4. Señalar la función de las hormonas en la acción reproductiva.

## ACTIVIDADES PRELIMINARES

a) Investigue y analice los siguientes términos: achaques, anticonceptivos, cervix, clitoris, cuerpo lúteo, diafragma, embrión endometrio, escroto, espermatozoide, estrógeno, fecundación, feto, folículo, gelatina, genitales, himen, hormona, hormona que estimula al folículo (FSH), hormona lufificante (LH), luteotrofina (LT), labios mayores, labios menores, lactancia, menstruación, ovario, óvulo, píldora, pituitaria, placenta, progesterona, pubertad, pubis, remisión, reproducción, reproducción sexual, sangre, tejido, trompa de falopio, uretra, útero (matriz) y vagina.

## ACTIVIDADES DURANTE LA OBSERVACION DEL VIDEO

Los siguientes son los aspectos más relevantes que expone la videocinta, por lo que se recomienda especial atención:

- Características generales del aparato reproductivo femenino.
- Importancia de la función reproductiva.
- Funciones o estructuras asociadas al proceso reproductivo.
- Relación de la reproducción con los anticonceptivos.
- Función de las hormonas.

## ACTIVIDADES POSTERIORES

- ¿Cuáles factores condicionan el proceso reproductivo sexual?

- Estableza la (s) diferencia (s) entre los gametos (células reproductivas) femeninas y masculinas.

- Analice la siguiente frase, utilizando para ello, todo lo observado en el video y la literatura recomendados:

"El sexo 'divide' al ser humano en dos, anatómicamente como fisiológicamente, por este motivo muchas personas lo denominan al hombre y a la mujer sexos opuestos, pero valdría la pena reconsiderar esto y pensar en sexos complementarios". MBBJ

- ¿Cuál es la función de la placenta y el líquido amniótico?

- ¿Cuál es la ventaja selectiva que le proporciona al ser humano el hecho de mantener a un ser dentro de la madre durante nueve meses hasta el alumbramiento?

- Discutir sobre planificación familiar y anticoncepción.

- ¿Cuál es la función del cuerpo lúteo?  
- Establecer la diferencia y dar ejemplos de los métodos anticonceptivos y los métodos abortivos.

- ¿A qué se debe la pérdida de calcio que sufren las madres durante y después del embarazo?

- Función de la glándula pituitaria.

- ¿De qué están hechos los dispositivos intrauterinos?

- ¿Qué es un aborto y qué factores lo provocan?

## LITERATURA RECOMENDADA

- 1- Baer, A.S. et al. Conceptos Básicos de Biología. España, Editorial ALHAMBRA. 1976.
- 2- Baker, J.J. et al. Biología e investigación científica. Fondo Educativo Interamericano, 1970.
- 3- Fishbein, Morris. Enciclopedia Familiar de la Medicina y la Salud. Estados Unidos. H.S. Stuttman Editores. 1966.
- 4- Gaudetroy, M. Estudios de Sexología. Barcelona, España. Editorial Herder, 1968.
- 5- Glass, Robert y Kase, Nathan. Tu cuerpo. México, Editorial Pax-México. 1975.
- 6- Grolier International. Enciclopedias Combivisual. Quinto tomo. Ediciones Danae. 1972.
- 7- Harper, Harold. Manual de Química Fisiológica. México. El Manuel Moderno S.A. 1975.
- 8- Jones, K., Shainberg, L. y Byer, C. Sexualidad Humana. México. Editorial Pax-México. 1974.
- 9- Ruano, R. et al. Educación Sexual y Familiar. San José, Costa Rica. Centro de Orientación Familiar. 1976.
- 10- Smallwood, William y Green, Edna. Biología. México. Publicaciones Cultural. 1978.



## BUZON ESTUDIANTIL DE APRENDAMOS

Señores:  
**APRENDAMOS CON LA REPUBLICA**

Apartado 2130 — San José

Estimados señores:

Mucho le agradecería la publicación de los siguientes temas:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

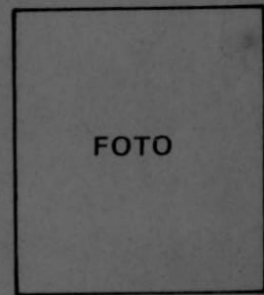
\_\_\_\_\_

Fecha aproximada para cuando deseo la publicación \_\_\_\_\_

Escuela o Colegio \_\_\_\_\_

Sección \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_





# Analizan estrechar contactos con Cuba y Costa Rica

BONN, (DPA) — Una delegación de parlamentarios de Alemania occidental analiza las posibilidades de estrechar contactos con los Congresos de Costa Rica y Cuba, se

anunció en Bonn. El vicepresidente del parlamento federal alemán (Bundestag), Heinz Westphal, del opositor Partido Socialdemócrata alemán,

dijo en conferencia de prensa que la delegación multipartidaria que encabezó en una gira por esos dos países había coincidido en considerar "poco satisfactoria la política de los Estados Unidos hacia América Central".

"Entendemos que las gestiones de Contadora no deben ser dejadas de lado, afirmó Westphal, e intentaremos revitalizarlas a la medida de nuestras posibilidades".

## Intercambio con panameños

Una delegación de cuarenta estudiantes panameños de secundaria, de ambos sexos y seis profesores, entre ellos el Prof. Carlos Raff, conocido por muchos educadores costarricenses, efectuarán un intercambio deportivo, social y cultural con sus similares del Liceo del Sur, institución en que se les atenderá, desde el viernes 7 y para lo que ha preparado el siguiente programa.

**Viernes 7:** Recibimiento a las 4 p.m. con "Carnaval" de V años; 6:30 p.m. actividades deportivas y recreativas en el gimnasio del colegio.

**Sábado 8:** A las 11:00 a.m. encuentros de fútbol entre las selecciones estudiantiles en esa disciplina en la cancha A,1 de La Sabana (frente al estadio). A las 2:30 p.m. basquetbol y voleibol para ambos sexos en el Gimnasio del Liceo del Sur.

**Domingo 9:** Recorrido por diferentes

lugares de San José y otras provincias.

La comunidad estudiantil y de profesores de la institución anfitriona están sumamente motivados y deseosos de que los visitantes se lleven una buena impresión de la hospitalidad que caracteriza a los costarricenses.

Para la primera quincena del mes próximo los del Liceo del Sur estarán devolviendo la visita, llevando equipos de fútbol en los niveles de estudiantes y educadores.

Los parlamentarios también consideran oportuno estudiar vías para establecer una cooperación con Cuba en la ayuda al tercer mundo, similar a los programas que ya sostienen con la isla caribeña Suecia, Canadá y Holanda.

Los legisladores alemanes, que sostuvieron conversaciones con autoridades gubernamentales y políticas de Costa Rica y Cuba, recogieron la impresión de que en esos dos países crece el "pesimismo sobre las posibilidades de pacificación de Centroamérica y revitalización de la iniciativa del Grupo de Contadora".

La comitiva parlamentaria alemana integrada por diputados de los partidos democristiano y liberal (cogobernantes), socialdemócrata y "Los Verdes" (opositores) coincidieron asimismo en que una solución para Centroamérica debe emanar de la región, y criticaron el apoyo financiero de los Estados Unidos a "la contra antisandinista" en Nicaragua.

Westphal consideró también injusta la reclamación planteada por Nicaragua contra Costa Rica ante el tribunal internacional de La Haya. "Costa Rica, dijo, salta a la vista que no puede ser un país agresor".

**JUKI**  
 MAQUINAS DE COSER INDUSTRIALES ORIGINALES  
 UNICAMENTE EN LA DISTRIBUIDORA JUKI.  
 Evite imitaciones  
 TEJEDORAS - HILOS - LANAS - PELLÓN.  
 Tel. 22-45-44.  
 COSTADO SUR IGLESIA LA MERCED

**ZAPATERIA ARLOS**  
 ZAPATOS... QUE SON... ZAPATOS  
 CALIDAD QUE NO ES CASUALIDAD  
 DESDE 1950  
 Costado oeste Banco Nacional, Calle 4.  
 Tel: 21-4129

**ATENCION SEÑORES INVERSIONISTAS**  
 ¿Buscan ustedes una compañía en donde invertir su dinero, que le brinden puntualidad en los pagos de intereses, responsabilidad en el manejo de dinero y le ofrezca doble garantía por su inversión?  
 Esta compañía que ustedes buscan está situada 425 mts. al Este de la Caja Costarricense del Seguro Social, contiguo al Hotel Nicaragua, Edificio N° 1169, 2do. piso.  
 Ella es:

**TRANSACCIONES MERCANTILES ADEKAF, S.A.**  
 que le paga:  
 43% — 49% — 60%  
 De interés anual, pagaderos mensualmente o por adelantado.  
 Le recibimos desde \$5.000.00 en adelante.  
 Visítenos o llámenos sin compromiso a los teléfonos:  
 57-21-50  
 31-26-93

**COMPUTADORES**

Asista a FERCOMPUTO 86, en el Hotel Irazú, del 3 al 6 de noviembre y visite nuestro "stand".

**WANG**

Se complace en introducir en el mercado local LOS NOVEDOSOS SISTEMAS

VS-5 / VS-6



Los Sistemas VS-5/VS-6 son los miembros más recientes y pequeños de la familia de Sistemas Integrados de Información VS (Virtual Storage)

Los Sistemas VS le ofrece la última tecnología, tanto en Hardware como en Software, pudiendo integrar en un solo sistema

- Procesamiento de Datos
- Procesamiento de Palabras
- Automatización de la Oficina
- Redes de Telecomunicación (locales y remotas)
- Aplicaciones Comerciales, Bancarias, etc
- Bases de datos de cuarta generación.

Los Sistemas VS-5/VS-6 están diseñados para adaptarse a sus necesidades actuales y futuras, previendo el crecimiento de su empresa.

**SOLICITE UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO**

**WANG**  
 Computadores sencillos, soluciones poderosas.

**COMPUTADORES WANG**  
 Subsidiaria de Wang Laboratories Inc.  
 TEL. 33-77-22

De la Mercedes Benz, Paseo Colón, 100 metros al sur Apartado 5407-1000 San José Costa Rica

**UNICOS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.**





Le recibimos su anuncio, hasta las 2:00 p.m., del día anterior a su publicación. Nuestra tarifa: \$6.50 por palabra con un mínimo de 3 publicaciones y de 10 palabras por aviso. Por 10 publicaciones consecutivas \$6.00

22-28-14 y 23-00-76  
Extensión 25

Estimado cliente para cualquier aclaración o reclamo de su anuncio sírvase llamar el primer día de su publicación, en horas de la mañana a nuestra línea directa: 23-05-60.

**PROPIEDADES**

**ATENCIÓN OPORTUNIDAD.** Vendo cambio, hago cualquier negocio, casa alreñadores San José. 23-96-15 (13598-11-5)

**CASA SAN FRANCISCO** Dos Ríos, 3 dormitorios con closet, 2 baños, sala-comedor, cocina con muebles, terraza, cochera doble, patio, facilidades. 36-53-13 / 36-36-11. (13606-11-6)

**CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN** en general, remodelaciones y ampliaciones en fábricas y casas de habitación por contrato o dirección. Constructora Mora E Hijos. Tel: 27-19-17. (13602-11-17)

**SE VENDE** amplia casa de dos plantas en Colonia del Río, Guadalupe, 450 m2, acondicionada para oficinas. Tels.: 32-09-85 y 53-84-64. (000000)

**CASA EN** el mejor barrio privado de Desamparados, garage 2 carros, otra en la Aurora, calle principal, ideal negocio o habitación. Tel: 59-27-14 (13410-11-8)

**SAN CARLOS,** vendo finca 200 manzanas, con ganado, casa buena agua. Tel: 34-76-19 (13630-11-7)

**VENDO CASA** nueva, con terreno, Santa Ana, financiada, \$700.000,00 Tel.: 28-68-29 (13587-11-6)

**BELLO HORIZONTE** preciosa casa nueva tres dormitorios, 2 baños, sala y comedor separados, cocina con muebles, cochera doble, etc., \$1.670.000,00. Financiado \$1.000.000,00 y parte de la prima. Tel.: 28-08-36 — 28-26-55 (13407-11-9)

**TIBAS VENDO** apartamento, financiado. 36-36-11 — 36-53-13 (13587-11-6)

**ALAJUELA CERCA HOSPITAL** Vendo casa \$1.150.000,00 Tel: 41-93-32. (13640-11-10)

**COMODA CASA** en el lugar más lindo, Claraval de Guadalupe. Tel.: 34-02-49. (13405-11-5)

**SE VENDE** finca café, caña india y cardamomo, 27 manzanas total: 56-12-83 (13597-11-6)

**VENDO CASA** nueva, La Pradera-Quezada Durán, 3 dormitorios, closet, 2 baños, sala-comedor, cocina con muebles, terraza, área pilas, patio, cochera, jardín de primera. Se recibe lote o auto. Tels: 36-36-11 / 36-53-13 (13587-11-6)

**CASA APARTAMENTO** en San José, una planta, antejardín, sala comedor, 2 dormitorios, baño, cocina independiente, pilas y patio. Financiamiento largo plazo. Tels: 33-16-26 — 22-02-46 (13642-11-7)

**VENDO CASA** nueva en urbanización Zorbarú, \$975.000,00, recibo vehículo. Tel: 36-00-65 (13632-11-7)

**GANGA CASA** para estrenar, grande, lujosa, 3 dormitorios alfombrados, baños de lujo, cochera para 3 carros zona privada, Paso Ancho. \$1.350.000,00, otra en \$850.000,00. Tel: 26-36-21 (13634-11-9)

**ALQUILERES**

**ALQUILO APARTAMENTO** grande, Sabana Sur, frente Kinder Francés. Tel.: 32-68-21 (13575-11-5)

**ALQUILO CASA** amueblada..... \$15.000,00. Tel: 59-08-95. (13615-11-9)

**ALQUILASE CASA** para oficinas o habitación, 3 dormitorios, sala-comedor, terraza, amplios. Paseo Colón, 25 norte, 75 oeste Mercedes Benz. Tel: 21-55-72. (13611-11-6)

**APARTAMENTO A-RANJUEZ,** completamente amueblado, para adultos..... \$12.000,00. Tel: 22-31-49. (13613-11-6)

**ALQUILO CASA** Ciudadela Calderón Muñoz. \$9.000,00 Tels: 59-09-23 - 59-43-57 (13626-11-7)

**SE ALQUILA** habitación, del Colegio de Señoritas 150 sur. Casa número 856. (13646-11-7)

**VARIOS**

**VENDO LAVADORA** 16 libras automática y refrigeradora, ambas perfectas condiciones. 22-06-32 (13625-11-9)

**VENDO VESTIDO** de novia extranjero, talla 10, totalmente completo. Tel: 36-16-18. (13622-11-6)

**PELUCHEROS,** TODO TIPO de relleno, vendemos, precios especiales cantidad. Tel: 21-28-74. (13409-11-6)

**ALGODON BLANCO,** para relleno al detalle, por mayor, cualquier cantidad ahora. Tel: 21-28-74. (13408-11-6)

**VENDO LAVADORA** Hotpoint, secadora de ropa, refrigeradora, lavadora bolillos. 36-17-22. (13604-11-6)

**LAVADORA HITACHI** \$9.800,00, refrigeradora 2 puertas General Electric, \$18.000,00. Tel: 25-30-46. (13609-11-6)

**LIQUIDACION** DE pizarras blancas con pilot, 1,20x80. Tel: 26-87-13, José. (13584-11-6)

**COMPRAMOS REFRIGERADORAS,** lavadoras, equipos, órganos, pianos. Pago contado-rápido. 35-09-57. (13621-11-6)

**COMPRO TELEVISORES** en mal estado. Tel: 26-60-63. (13276-10-18)

**NO BOTE** sus colchones, compramos y reparamos todo tipo. Convertimos a ortopédico. Servicio a domicilio. Teléfonos: 23-96-48 - 35-96-25. (113457-11-13)

**REPARAMOS** SUS muebles de sala, responsabilidad y honradez. Tel.: 33-82-61. (13578-11-30)

**COMPRAMOS REFRIGERADORAS,** lavadoras, equipos, órganos, pianos. Pago contado-rápido. 35-09-57. (13620-11-6)

**SE VENDE DE OPORTUNIDAD EQUIPO COMPLETO** DE SODA Y BAR, DESDE SILLAS, MESAS Y REFRIGERACION. JORGE MONTERO. TELS.: 23-61-53 / 26-12-49 (000000)

**SILLAS Y MESAS PLEGABLES,** cristalería, loza, etc. El mejor servicio para fiestas y reuniones. ALQUILERES ROVIRA. Teléfonos: 22-66-22 y 22-77-22 (13467-11-21)

**COMPRO CUALQUIER** cantidad de discos LP y 45. Tel.: 22-92-37. (13585-11-10)

**SOFAS CAMA,** precios de fábrica. Tel.: 33-82-61. (13578-11-30)

**LIQUIDAMOS COLCHONES** Luxor. Tel.: 33-82-61. (13578-11-30)

**COMPRO TELEVISORES** en buen o mal estado. Tel: 21-59-96 (13588-11-8)

**TELEVISOR MEDIANO** \$3.200,00 otro \$4.200,00. Plaza Víquez, Pipiolo 100 este, 50 sur. Casa 2243. (13501-11-1)

**COMPRO SU** lavadora, refrigeradora, cualquier estado. pagamos mejor. 22-06-32 (13625-11-9)

**APROVECHE REFRIGERADORA** dos puertas, no hace frost \$19.900,00 Tel: 33-30-27 (13624-11-9)

**SAN JOSE** centro 1324, avenida primera, 2 familias venden todo: Libros, sillas ethan allen. 33-61-06 (13636-11-9)

**COMPRAMOS REFRIGERADORA,** lavadoras, todos sus enseres. Tel: 33-67-79 (13-637-11-8)

**VENDO REFRIGERADORA,** lavadora grande, todo muy buen estado. Tel: 33-67-79 (13637-11-8)

**VENDO CONGELADOR** de 6 tapas. Tel: 54-29-38 (13641-11-7)

**VEHICULOS**

**SE VENDE DATSUN** 120Y STATION AÑO 78, PERFECTO ESTADO. TEL: 33-17-33 / 25-90-44. (000000)

**VENDO TOYOTA STARLET** 1984, FULL EXTRAS, ALFOMBRADO, POCO KILOMETRAJE, EXCELENTES CONDICIONES. 23-03-09, HORAS DE OFICINA. (000000)

**SE VENDE MICROBUS** SUBARU AÑO 84 CON EXTRAS COMO NUEVO. TEL: 33-17-33 / 25-90-44. (0000000)

**SE VENDE** camión Stayer 790 modelo 75, recién overjoleado, reconstruido total de pintura y carrocería. Furgón americano. Se recibe doble cabina o automóvil modelo 82 en adelante. Tel: 27-19-17. (13601-11-7)

**EXTRANJERO VENDE** Toyota Corolla 76, excelentes condiciones \$280.000,00 Tel: 35-97-08 (13633-11-7)

**COMPRO CHEVROLET** Luv diesel 4x4, del 79 en adelante. Tel: 37-93-59 (13638-11-7)

**GANGA LINDO** Datsun 120 Y, modelo 76 Sedán, extras. Tel: 59-26-15 (13628-11-11)

**VENDO O CAMBIO** Toyota Corolla 72, 4 puertas, Toyota Jeep modelo 74..... \$187.000,00 automóvil Ford 1300, 2 puertas \$65.000,00 Tel.: 27-80-97 (13629-11-6)

**PERSONALES**

**CANADIENSE INGENIERO,** 58 años, desea conocer muchacha atractiva 25-33 años, sin hijos para matrimonio. Contésteme impreso en serio, con foto y señas personales. Box 644, Postal Station "A" Downsview, Toronto M3M 3A9, Canadá. (13600-11-6)

**NORTEAMERICANO BUSCANDO** matrimonio con tica profesional, sería para vivir y trabajar en E.U. Apartado 2481-1000, San José. (13635-11-9)

**PROBLEMAS** EN su hogar: Económicos, Amorosos, Malas Influencias. Todo le sale mal. Visítenos Prof. Leo, Clarividente. Citas al teléfono: 23-64-04 / 21-31-04. (13603-11-11)

**FAMILIA NORTEAMERICANA** desea adoptar niño o niña de 0 a 4 años. Tel.: 22-71-32 (13581-11-5)

**PAREJA NORTEAMERICANA** desea adoptar niño o niña de 0 a 6 meses. Tel.: 33-95-54. (13350-11-28)

**QUIERO AMISTAD** con señorita bonita, sincera, cariñosa y fiel, sin drogas, para llevar vida tranquila y posible matrimonio, posible vivir U.S.A., escribir enviando fotos y carta: Robert, apartado 572, Heredia, Costa Rica. (13605-11-6)

**PROF. RUTH** Clarividente, Cartomancia, Quiromancia, Ayudas. Fama Internacional. Tel: 35-79-15, Llorente, Tibás. (13631-11-9)

**EMPLEOS**

**NECESITO EMPLEADA** doméstica, activa 30 a 45 años con recomendaciones, buen sueldo. Tel: 34-02-53. (13612-11-6)

**COCINERA O AYUDANTE** de cocina para sodita pequeña, Sueldo \$1.700,00 semanales. Tel.: 25-46-25 ó 53-23-85 (13627-11-7)

**ATENCIÓN ESTUDIANTES,** sus fotos: matrícula, carné, permiso patronato, precios populares, fotos color, 6 por precio de blanco y negro (solamente noviembre y diciembre). FOTO EQUUS, Hatillo N° 5, Edificio Multifamiliar. 8a.m. a 8 p.m. Tel: 54-55-99 (13573-11-5)

**NECESITO TECNICO** en televisión con mucha experiencia, buen sueldo. Tel: 59-30-09. (13588-11-8)

**SE NECESITAN** muchachas, frente a Banco Anglo-Guadalupe. Tel: 24-80-66. (13608-11-5)

**EMPLEADADOMESTICA** que sepa cocinar, sin hijos, sueldo \$6.000,00 Llamame teléfono: 35-21-81 / 35-41-56. (13406-11-5)

**CIA AMERICANA** plazas vacantes 13 damas, 15 caballeros, mayores 20 años, ventas. Llamame teléfono: 33-81-52 (13592-11-5)

**SE NECESITAN** costureras. Buen sueldo, trabajo inmediato. Presentarse carretera a Tibás, frente a Almacén Alfredo Sasso. Creaciones Silueta. (13551-11-13)

**DINERO**

**FINANCIERA ANGLO AMERICANA**  
Le presta en  
**HIPOTECAS VEHICULOS PRESTAMOS PERSONALES**  
En cualquier parte del país  
**FINANCIERA ANGLO AMERICANA**  
Le paga por adelantado  
36%...6 meses  
42%...12 meses  
60%...24 meses  
Recibimos cualquier cantidad  
**FINANCIERA ANGLO AMERICANA**  
Dirección: Contiguo Cine Central. Edif. Galería Musical, 2do. piso.  
TEL: 23-26-90 (13614-11-11)



# SUBASTA GANADERA DE SANTA ANA

Estos son los resultados del remate de ganado durante el día martes 4 de noviembre.

	PROMEDIO	ALTO	BAJO
<b>TOROS</b>			
500 Kgs. para arriba	¢ 43,40	¢ 43,40	¢ 43,40
499 - 400 kgs.	42,75	43,00	42,50
399 - 350 kgs.	----	----	----
<b>VACAS</b>			
530 - 400 kgs.	¢ 37,70	¢ 39,90	¢ 36,00
349 - 300 kgs.	35,70	40,00	29,00
299 - 250 kgs.	37,00	42,60	34,00
<b>VACAS LECHERAS</b> (de desecho)	----	----	----
<b>TORETES</b> (repasto)			
349 - 301 kgs.	----	----	----
300 - 250 kgs.	¢ 37,00	¢ 37,00	¢ 37,00
249 - 200 kgs.	----	----	----
199 - 150 kgs.	----	----	----
<b>VAQUILLAS</b>			
350 - 250 kgs.	¢ 36,40	¢ 39,50	¢ 33,50

## AVISO

La sociedad ARCO CINCO, S.A., cuya cédula jurídica 3-101-052505-27 avisa que por extravío de sus libros: Diario, Mayor, Inventario y Balance y Registro de accionistas ha solicitado su reposición ante la Dirección General de la Tributación Directa, reclamos y oposiciones ante esa oficina.

San José, 4 de noviembre de 1986.

## COOPERATIVA

### NECESITA

Dos Periodistas, Dos gestores de Publicidad.  
Trabajar medio tiempo.  
Llamar al teléfono: 53-2353 (Horas de oficina)

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES COMISION TECNICA DE TRANSPORTES AVISA

### CONSEJO DE SEGURIDAD VIAL

A TODOS LOS CONCESIONARIOS DE VEHICULOS DE SERVICIO PUBLICO (MODALIDAD TAXI) QUE:

- 1.- El plazo para la recepción de documentos para la renovación de concesión de taxis de la Provincia de San José se amplía hasta el 14 de noviembre de 1986.
- 2.- Que la recepción de documentos para la renovación de la concesión de taxis de Alajuela, Cartago, Heredia, Puntarenas, Limón y Guanacaste, se iniciará el día 17 de noviembre de 1986 y terminará el 28 del mismo mes. De dicha gestión se eximen los adjudicatarios de las licitaciones 1-85 y 1-86.
- 3.- Los concesionarios de San José de la placa SJP-501 en adelante, deben presentar a esta Comisión Técnica, la factura de que están adquiriendo el taxímetro y el documento de renuncia a la concesión en caso de que no instalen el taxímetro.

## CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION APERTURA LICITACIONES PRIVADAS



Nº	CONCEPTO	FECHA VENCIMIENTO	HORA
14-86	FANAL Un intercambiador de calor de placas.	26-11-86	10
86-64	Cinco romanas de carátula de 250 Kg. c/u.	20-11-86	10

Los interesados pueden retirar el cartel de especificaciones en la Proveduría de la Fábrica Nacional de Licores sin costo alguno.

Los interesados pueden retirar el cartel de especificaciones en el Departamento de Proveduría, Sección de Licitaciones sin costo alguno.

## EXCURSIONES

**EXCURSION PANAMA**, zona libre, salida 23-11-86, regresa 27-11-86, bus confortable. Tel: 54-89-79, Lilliam (13644-11-23)

**EXCURSIONES GUABITO**, todas las semanas. México 1 diciembre. Tel: 33-92-53. (13616-11-6)

**EXCURSION FRONTERA SUR**, salida sábado 8 noviembre 9 p.m., parque de Moravia. Informec al teléfono: 36-27-82. (13589-11-8)

**FRONTERA SUR**. Salimos sábado 10 p.m. Valor ¢800.00 Tel: 59-92-47 — 23-04-92 con Guiselle (13402-7-11)

**PANAMA Y ZONA libre** sale el 16 de noviembre, regresa 20, valor ¢2.500.00 Incluye impuestos ICT, traslado Colón sin costo adicional, experiencia. Reservas: 59-87-37. Próximas salidas 1, 8, 15 de diciembre (13594-11-8)

## CIVISMO

80.000 CASAS: antes que un nuevo derroche económico político electoral, planificadamente asentemos núcleos cooperativos autosuficientes de GRANJAS RESIDENCIALES antes que 80.000 hogares precarios volvamos a la tierra dignamente. Resolvamos responsablemente dos problemas sociales, —vivienda y empleo—, con una sola solución. RODERICO. Teléfono: 22-77-22. (13572-11-30)

**DINERO PARA hipotecas**, 150 oeste, Hotel Europa. Teléfono: 21-66-29. (13317-11-15)

## NEGOCIOS

**VENDO BAR** en Tibás, ¢550.000,00 o alquilo con opción de venta. Tel: 36-00-65 (13632-11-8)



**SERVICIOS MATA**: Albañilería, carpintería, fontanería y Canoas Tel: 31-30-84. (13593-11-16)

## REFRIGERACION VARGAS HERMANOS.

Reparación de: refrigeradoras, cámaras, cocinas, congeladores, lavadoras, enfriadores, pintura. Servicio a domicilio. Tel.: 22-80-51 (10-9)

**ORGANISTA PROFESIONAL** ofrece sus servicios para: matrimonios, cumpleaños, hoteles, clubes nocturnos. Gil Vega. Tel: 35-80-04 (13623-11-7)

**REPARO TELEVISORES** blanco/negro/color. Servicio domicilio, sin compromiso. Trabajo garantizado. Rodeca. 59-08-24. (13607-11-6)



**PROFESOR E.U.**, buen inglés, 16 horas. ¢1.000.00 Tel: 33-97-34. (13586-11-7)

**PRESTAMOS RAPIDAMENTE, CON GARANTIA HIPOTECARIA Y PAGARES.** REPRESA. Tel.: 22-98-01. (13577-11-30)

## ENTRE AL MUNDO DE LAS INVERSIONES POR LA PUERTA CORRECTA

Nosotros le ofrecemos solo ventajas:  
1. Usted gana el 42% anual desde el primer día y por adelantado  
2. Usted escoje su plan de inversión  
3. Puntualidad, responsabilidad y seriedad de la compañía por escrito  
4. Garantías cubiertas por una póliza del I.N.S.  
5. Las garantías doblan el valor de su inversión y se colocan a su nombre.  
Háganos una visita y tómennos la palabra Tel.: 53-54-54  
**INVERSIONES EL SOL**

**DINERO CON hipoteca**, intereses razonables, un año plazo. Tel: 33-14-91. (13595-11-7)

**PRESTO DINERO** sobre refrigeradoras, lavadoras, todo. El Manantial S.A. Tel: 21-33-56 (13599-11-7)

## TENGO MUCHO DINERO

para financiar la cantidad que necesite

## CORPORACION JACKSON

le presta sobre propiedades y vehículos bajo interés rápido y confidencial. SR. JACKSON CHACON Tel: 23-58-24 (12942-9-30)

**GANE 4% MENSUAL.** Coloque su dinero con la mayor rentabilidad, recibimos desde 20.000 invierta con la mayor seguridad. Consulte al teléfono: 63-54-54.

**SEÑOR-SEÑORA** si necesita cancelar su hipoteca, llámenos le prestamos el dinero, también prestamos sobre carros. Tel: 42-09-44. (13619-12-3)

**OFREZCO PRESTAMOS hipotecarios** con abonos mensuales, no cobro comisión. Tel: 37-04-59. (13610-11-6)

**A EMPLEADOS PUBLICOS** Préstamos con fiadores, cómodas mensualidades, de ¢5.000,00 a ¢15.000,00. Tel: 33-92-95. (13618-11-14)

**SEÑOR INVERSIONISTA.** No malgaste su dinero, somos asesores en finanzas. LE MOSTRAMOS COMO GANAR DINERO DEL 36% al 60% DE INTERESES PORADELANTADO. Llámenos que con mucho gusto le atenderemos sin costo para usted.

**30% ANUAL SOBRE SALDOS** con garantía hipotecaria en 1º y 2º grado. Hasta 2 años plazo. Cuota mensual de abono a capital e intereses (tipo bancario).



Tel.: 22-05-37 ó 23-92-71

(11-30)

# ATENCION

Queremos ofrecerle en su propia empresa, negocio o casa, sus avisos o anuncios enmarcados

Para eso tenemos, personal atento a su llamado

**La República**

Publicidad: teléfono 23-05-60





# Pakistán exige retirada de las tropas soviéticas

NUEVA YORK, (DPA). El Gobierno paquistaní exigió ayer la rápida retirada de las tropas soviéticas (más de 100.000 soldados) que ocupan parcialmente el fronterizo Afganistán desde diciembre de 1979.

La exigencia, manifestada por el Ministro paquistaní del Exterior, Sahabzada Yaqub-Khan, fue en el debate, probablemente de dos días, que la asamblea general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) inauguró ayer en Nueva York sobre

Afganistán.

Una propuesta de resolución presentada por 47 estados miembros exige que sea tenido en cuenta el derecho del pueblo afgano a la autodeterminación (una resolución igual obtuvo el año pasado el número no igualado de 122 votos).

El debate de la asamblea general sobre Afganistán, que concluye desde 1980 con la condena de la invasión soviética, es uno de los escasos puntos de la agenda de la asamblea general en que la URSS es acusada.

El resultado de la votación es estimado como expresión de la situación de la URSS en la ONU.

Yaqub-Khan consideró "militarmente insignificante" la retirada de seis regimientos soviéticos que estaban destinados en Af-

ganistán y al valorarla como "señal de buena voluntad" destacó la necesidad de una "retirada total", lo único que permitiría confiar en la disposición soviética a negociar sobre Afganistán.

## Peruanos votarán bajo estado de emergencia

LIMA, (AP).— Más de 8 millones y medio de personas están en condiciones de votar el domingo en elecciones municipales que se realizarán en medio de extraordinarias medidas de seguridad, con un estado de emergencia en una amplia zona del territorio y un toque de queda en la capital del país.

En Lima, donde viven unos seis de los casi 20 millones de habitantes del Perú, 3,1 millones de votantes deben optar entre ocho candidatos por el que será a partir del 1 de enero el alcalde de la ciudad.

De los ocho candidatos inscritos ante el Jurado Nacional de Elecciones (JNE), tres tienen las mayores probabilidades de ser electos.

El actual alcalde de Lima, Alfonso Barrantes Langan, presidente de la coalición marxista Izquierda Unida, se postula para la reelección confiado en que anteriores justas electorales ubicaron a su alianza como la segunda fuerza política del país.

Jorge del Castillo, ex prefecto del departamento de Lima, representa al Partido Aprista Peruano (APRA), al que pertenece el presidente Alan García Pérez, y tiene a su favor toda la organización partidaria y la gran popularidad del Mandatario que lo respalda.

El tercer candidato importante es el abogado Luis Bedoya Reyes que fue dos veces alcalde de Lima y preside el conservador Partido Popular Cristiano (PPC). Confía en captar los votos independientes que no favorecen a la izquierda ni a un eventual gobierno municipal aprista.

Una amplia zona del territorio peruano, cuyo centro geográfico es el departamento de Ayacucho, al sureste de Lima, elegirá a sus autoridades locales bajo la amenaza de presuntas acciones del movimiento maoísta Sendero Luminoso, que anunció que castigaría a autoridades y electores porque el acto se opone a la lucha armada que preconiza para derribar la democracia.

Una versión periodística informó, que no habría elecciones en 41 distritos de Ayacucho, debido a la tensión causada por la presencia de las guerrillas izquierdistas. Pero el presidente del jurado nacional, la máxima autoridad del proceso, Alejandro Bustamante Ugarte, dijo que en la zona de emergencia de la sierra sólo dejarían de votar en una provincia de Ayacucho y en una de Huanuco, al noreste de Lima, y en nueve distritos de esa zona y de la selva.



Bajo estado de emergencia se llevarán a cabo las elecciones municipales.

En Lima, los comicios se desarrollarán dentro de un estado de emergencia con un toque de queda reducido de cuatro a tres horas los días 5, 6 y 7.

## Ratificarán nueva Constitución filipina

MANILA (AP)—La comisión electoral fijó el 2 de febrero como fecha para realizar un plebiscito para ratificar la nueva Constitución, considerado como un voto de confianza para el gobierno de la presidenta Corazón Aquino.

Wilfredo Raneles, un supervisor electoral, dijo que la comisión de siete miembros fijó la fecha el lunes con autorización de la presidenta Aquino.

Dijo también que la comisión determinó anular las anteriores listas de electores y fijó las primeras dos semanas de diciembre para

realizar nuevos registros.

Un panel de 47 miembros completó el trabajo de redactar el borrador de una nueva Constitución y propuso que el plebiscito sea el 23 de enero. Los funcionarios dijeron que necesitan más tiempo para poner al día los registros de votantes, que grupos de ciudadanos dicen fueron alterados durante el gobierno del depuesto presidente Ferdinand Marcos.

Aquino anuló la Constitución de 1973 un mes después que asumió el poder en febrero y declaró una "Carta de la libertad" hasta que sea ratificada una nueva constitución.

Esta medida llevó a que el Ministro de Defensa, Juan Ponce Enrile y otros afirmaran que el Gobierno no tiene base constitucional. Enrile y otros dirigentes han pedido a Aquino que convoque a otra elección presidencial después de que el nuevo documento sea ratificado, pero se ha negado.

El portavoz de Aquino, Teodoro Benigno, dijo que un voto en contra del borrador de la Constitución sería un voto contra la Presidenta. Comentaristas en los periódicos filipinos describieron el plebiscito como "un voto de confianza" para Aquino.

## Podrían enviar tropas cubanas a Mozambique

LISBOA (AP) - Los rebeldes anticomunistas en Mozambique dijeron ayer que hay crecientes indicios de que Cuba se estaría preparando a enviar tropas combatientes a ese país africano para luchar junto a los soldados gubernamentales contra su movimiento.

La resistencia nacional de Mozambique, dijo que el nuevo presidente del país, el ex ministro de Relaciones Exteriores Joaquim Chissano, está más de acuerdo con esta posibilidad que su predecesor, el fallecido Samora Machel.

El portavoz de Asuntos Exteriores de los rebeldes, Artur Janeiro Da Fonseca, dijo en una declaración distribuida en Lisboa que

"se han acumulado indicios en los últimos días de que pronto llegarán tropas cubanas para luchar junto a las docenas de asesores militares", en Mozambique. No dijo cuáles eran esos indicios.

En otra declaración, el portavoz rebelde para Europa, Paulo Oliveira, dijo que Machel se oponía a la idea de una "intervención masiva" de tropas extranjeras en Mozambique, pero Chissano es "más receptivo" a esta posibilidad.

Asesores cubanos y de otros países comunistas trabajan en Mozambique, pero el gobierno también recibe asistencia militar y entrenamiento de países occidentales, como Gran Bretaña, con quienes Machel estaba buscando estrechar relaciones.

Los rebeldes dijeron que la participación

de tropas cubanas en Mozambique podría desestabilizar aún más la confrontación armada con otros países.

Esto parecía ser una referencia al gobierno de minoría blanca de Sudáfrica que se opone a la presencia de unos 30.000 soldados cubanos en Angola que están luchando junto a tropas gubernamentales contra rebeldes respaldados por Sudáfrica. Sudáfrica también respalda a los rebeldes de Mozambique.

Zimbabwe, Zambia y Tanzania, vecinos de Sudáfrica, se informó han enviado tropas a Mozambique para luchar contra los rebeldes, que en su campaña de nueve años para derrocar al gobierno marxista han afectado la economía, perjudicado el transporte y agravado la hambruna.

## Oposición mexicana presentó proyecto de reforma electoral

CIUDAD DE MEXICO, (DPA).—La oposición mexicana presentó ayer un proyecto de reforma electoral alternativo al que propuso el presidente Miguel de la Madrid, que reclama el establecimiento del principio de simple proporcionalidad para la elección parlamentaria y el traspaso del control de los procesos electorales a manos de los partidos políticos.

El proyecto, que no tiene ninguna posibilidad de ser aprobado en la Cámara de Diputados, dominada por el partido gubernamental, fue conocido 24 horas después de que el presidente De la Madrid propuso la reforma de seis artículos constitucionales para sustituir la actual Ley de Organizaciones Políticas y Procesos Electorales (LOPPE) por un nuevo código federal electoral.

De la Madrid dijo que las reformas que propone buscan fortalecer el pluralismo político ampliando los espacios de participación a los partidos, transcurrir pacíficamente por la actual etapa de profundas transformaciones estructurales y asegurar la confiabilidad en los resultados de las elecciones.

El proyecto gubernamental propone, entre otras reformas, la creación de un tribunal superior independiente encargado de aplicar la ley en lo contencioso-electoral, la ampliación de la cámara de diputados de 400 a 500 miembros y la renovación parcial de la cámara de senadores cada tres años.

La nueva legislación preservará el sistema electoral mixto, con dominante mayoritario (300 diputados elegidos por mayoría y 200 por proporcionalidad), y establece que ningún partido podrá obtener más de 350 de las 500 bancas en disputa. Asimismo, garantiza al partido mayoritario una mayoría del 51 por ciento en las curules.

La oposición, en su proyecto de reforma, reclama la absoluta proporcionalidad en el reparto de bancas, la apertura del senado a las minorías y la integración de la comisión federal electoral con representantes de los partidos políticos, exclusivamente.

Según el proyecto gubernamental, dicha comisión estará integrada por representantes —con derecho a voto— del gobierno, las cámaras de diputados y senadores y de los tres partidos más votados, lo que significará que seguirá estando bajo control del gobierno, ya que contará con cuatro votos frente a dos de la oposición.



Oposición mexicana presentó otro proyecto alternativo al que presentó Miguel de la Madrid.



# El FDN propuso canje de rehenes

MANAGUA (ANSA)—El Jefe militar de la insurgente "Fuerza Democrática Nicaragüense" (FDN), Enrique Bermúdez, propuso ayer al gobierno sandinista un canje de prisioneros en el que estaría incluido el norteamericano Eugene Hasenfus.

Bermúdez, en declaraciones transmitidas por la radioemisora de los contras "15 de Septiembre" ayer dijo estar dispuestos a liberar 70 soldados sandinistas prisioneros de "FDN" a cambio de 34 "contras" en poder del ejército, incluyendo al norteamericano Eugene Hasenfus.

Hasenfus está siendo juzgado en un tribunal de excepción de Managua, luego de su captura hace 30 días cuando fuera derribado el avión en que viajaba con perchos para los rebeldes nicaragüenses.

Bermúdez aseguró que su propuesta es muy seria, y prometió presentar mañana una lista de los 70 efectivos sandinistas que encuentran prisioneros en los campamentos contras y que podrían ser objeto de un canje sin precedentes.

Agregó el líder rebelde que en recientes combates efectuados en la frontera entre Honduras y Nicaragua, unos 300 soldados

sandinistas resultaron heridos, siendo evacuados en helicópteros.

Afirmó Bermúdez que sólo durante uno de los muchos enfrentamientos librados en la frontera honduro-nicaragüense, los insurgentes contaron 35 soldados gubernamentales muertos.

Sin embargo, Bermúdez dijo que sus tropas siguen peleando "en desventaja", ante la superioridad numérica y mejor de armamentos de los sandinistas.

El líder rebelde adelantó una mayor ofensiva de sus hombres una vez que empiecen a recibir la nueva ayuda financiera y en armas del gobierno norteamericano.

"Sólo ahora vamos a empezar a recibir la ayuda", dijo. Por su parte, el gobierno sandinista guardó silencio por segundo día consecutivo en relación a los recientes combates que se estarían librando desde la semana pasada en el borde fronterizo con Honduras.

El presidente Daniel Ortega manifestó que la lucha se ha hecho intensa en aquella región, agregando además que tres batallones del ejército sandinista han causado numerosas bajas a los rebeldes.

# Triste panorama sobre los derechos humanos europeos

VIENA (DPA)—En Europa impera un triste panorama en lo que respecta a los derechos humanos, declaró ayer el ministro británico de Relaciones Exteriores, Geoffrey Howe, hablando a nombre de la Comunidad Europea en la tercera conferencia sobre seguridad y cooperación en Europa (CSCE), inaugurada el lunes en Viena.

Demostrativamente dirigió Howe en su discurso un saludo al disidente soviético Andrei Sajarov, que vive bajo confinamiento en su país.

Howe subrayó que el objetivo de la CEE es "reducir en Europa las tensiones y el peligro de un conflicto", señalando que la naturaleza de la CSCE no permite una separación de la seguridad de las relaciones políticas, económicas y humanitarias entre los estados.

El Ministro francés del exterior, Jean-Bernard Raimond, declaró, por su parte, que actualmente no hay alternativa alguna a la intimidación nuclear, y que una completa retirada de

las armas nucleares norteamericanas de Europa, sin una reducción simultánea del desequilibrio del armamento convencional y químico, "es peligrosa para el continente europeo".

**SUPERMERCADOS**  
**periféricos**  
primeros en precios y servicio

**A LA VENTA!**

**QUIEN es quién en Nicaragua**

La monumental obra del escritor Manuel Jirón, vendida internacionalmente casi en su totalidad, antes de publicarse. ¡Primera edición lujosamente empastada, de 5.000 ejemplares! Quinientas páginas que contienen ciento treinta y siete semblanzas de los principales protagonistas del drama nicaragüense.

La revelación de hechos desconocidos o poco divulgados, acuciosamente recopilados durante muchos años. Los hombres del régimen y los que luchan por liberar a Nicaragua. Biografías, historias y anécdotas narradas en forma amena. Lea y consulte la obra QUIEN ES QUIEN EN NICARAGUA.

Solicite su ejemplar (es) en:  
 Librería Lehmann, Cooperativa Universitaria de Libros UCR, San Pedro  
 Universidad Nacional, Heredia y en Discoteca Sonidos, Costado norte parque de Guadalupe.  
 Pedidos a domicilio al  
 Tel: 25-6118.

Misa de novenario y agradecimiento en sufragio del alma de

## Jorge Antonio Rodríguez Espinoza

Su esposa:

Liliana Sánchez de Rodríguez

Sus hijos:

Jorge Antonio Rodríguez Sánchez  
Roberto Rodríguez Sánchez

Su padre:

Roberto Rodríguez Ramírez

Su madre política:

Yolanda Chaves de Sánchez

Sus hermanos:

José Joaquín e Irene del Paso de Rodríguez  
Gonzalo y Lilliam Aragón de Rodríguez  
Roberto y Rosa María Rodríguez de Barrera  
Manuel y Rosa María Retana de Rodríguez  
Luis Alberto Rodríguez Espinoza  
Ismael y Yamileth Chávez de Sánchez  
Carlos Eduardo Sánchez Chávez

Tíos, sobrinos y demás familiares, agradecen por este medio, todas las manifestaciones de solidaridad, aprecio y pesar recibidas e invitan a la misa de novenario hoy a las 6:00 p.m. en la capilla del Colegio Saint Francis.

*"Respondió Jesús y le dijo: De cierto, de cierto te digo, que el que no naciere de nuevo, no puede ver el reino de Dios".  
Juan 3, capítulo 3:3.*

**Noviembre 1986**

### CALENDARIO TRIBUTARIO

#### IMPUESTO SOBRE LA RENTA:

El 21 de noviembre vence el plazo para depositar las RETENCIONES del 1% sobre determinados pagos por compra de bienes y servicios del mes anterior. Además vence el plazo para depositar las retenciones practicadas a empleados en el mes de octubre.

El 30 de noviembre es el último día para la presentación, sin multa, de la DECLARACIÓN DE RENTA y de la DECLARACIÓN DE GANANCIAS Y PÉRDIDAS DE CAPITAL.

#### IMPUESTO TERRITORIAL:

El 21 de este mes vence el plazo para depositar las RETENCIONES DEDUCIDAS del mes de octubre.

#### IMPUESTO DE CONSUMO:

El 30 de este mes es la fecha para presentar y cancelar la declaración del mes de septiembre.

#### IMPUESTO DE VENTAS:

El 30 es la fecha para la presentación y cancelación de la declaración del mes de octubre.

### CANCELE A TIEMPO SUS IMPUESTOS

**m** Ministerio de Hacienda  
SERVICIO DE INFORMACIÓN FISCAL

**Tributación Directa**